

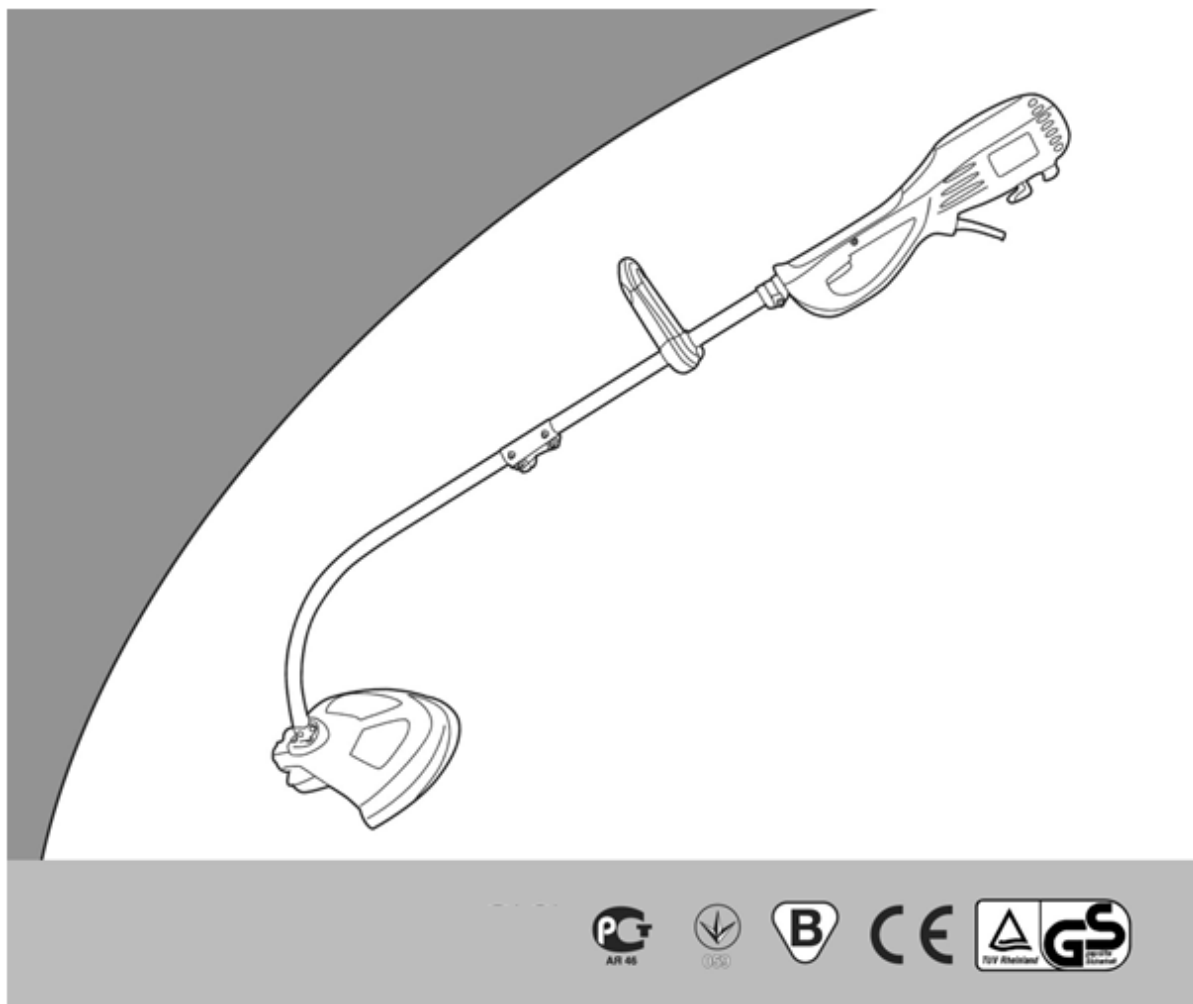


ВАЛЕРИЙ С&М ГРУП АД
ИНСТРУМЕНТИТЕ В БЪЛГАРИЯ

GRASS TRIMMER

PREMIUM-hd

0503ET1200W



INSTRUCTION MANUAL



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com
Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517

кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44
тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634

GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199

ул. "Строевско шосе" 3
тел./факс 032/ 953 666

GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"

бул. "Атанас Москов" 13
тел.: 052/ 504 514

GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв. "Божурище"

бул. "Европа" 180, склад 33
тел.: 02/ 925 22 37

GSM 0889/ 334 692

Проверил: Р.Ч./27.07.2016г.



INTRODUCTION

Your trimmer has many features that make using this product more pleasant and enjoyable. We have given safety, performance, and dependability top priority in the design of this product, making it easy to maintain and operate.

WARNING:

Do not attempt to use this product until you thoroughly read and completely understand the operator's manual. Pay close attention to the safety rules, including Dangers, Warnings, and Cautions. If you use your product properly and only as intended, you will enjoy years of safe, reliable service.

SAFETY

- To reduce the risk of electrical shock, use only roundjacketed extension cords approved for outdoor use, such as cords of type SW-A, SOW-A, STW-A, STOW-A, SJOW-A, SJTW-W, or SJTOW-A. Since this tool is double insulated, you may use a 2-wire extension cord (an extension cord without a ground). However, you may also use a 3-wire extension cord (an extension cord with a ground) that has a NEMA type connector (parallel blade, U ground). Extension cords are available from your local retailer.
- Be sure to use a cord that is heavy enough to carry the current that your product will draw. The correct cord size depends on cord length and amperage rating (see figures below). An undersized cord set will cause a drop in line voltage resulting in loss of power and overheating. Use of an improper extension cord could result in a risk of fire and electric shock. If an extension cord must be used, make sure:
 - a. That pins on plug of extension cord are the same number, size and shape as those on the plug on the charger.
 - b. That the extension cord is properly wired and in good electrical condition; and

- c. That the wire size is large enough for the AC ampere rating of the product as specified below:

Cord Length (Feet)	25'	50'	100'
Cord Size (AWG)	16	14	12

- To reduce the risk of electrical shock, this product has a polarized plug (one blade is wider than the other) and requires the use of a polarized extension cord. This product's plug fits into a polarized extension cord in only one way. If the plug does not fit fully into the extension cord, reverse the plug. If the plug still does not fit, obtain a correct polarized extension cord. Use of a polarized extension cord requires use of a polarized wall outlet. This product's plug fits into a polarized wall outlet in only one way. If the plug does not fit fully into the wall outlet, reverse the plug. If the plug still does not fit, contact a qualified electrician to install the proper wall outlet. Do not change the product plug, the extension cord receptacle, or the extension cord plug in any way.
- Ground Fault Circuit Interrupter (GFCI) protection should be provided on the circuit(s) or outlet(s) used for this product. Receptacles with built-in GFCI protection are available and may be used.
- Inspect extension cords for deterioration, cuts, or cracks in the insulation. Repair or replace the cords if any defects appear.
- A nameplate on the product indicates the unit's voltage. Never connect the product to an AC voltage that differs from this voltage.

MAINTENANCE RULES

- Maintain the product with care. Follow instructions for changing accessories. Keep the product dry, clean, and free from oil and grease.
- Release the trigger, allow the motor to

stop, and unplug the product before making adjustments or repairs.

- Do not use the product if parts have been damaged. Check the product to make sure that it will operate properly and perform the intended function. Check for alignment of moving parts, binding of moving parts, breakage of parts, and any other condition that may affect the unit's operation. Inspect the unit's power connection. Any part that is damaged should be properly repaired or replaced by a Stern Austria authorized service center.
- Keep the product clean of grass clippings and other materials that may become lodged in the cutting lines.
- Never douse or squirt the product with water or any other liquid. Keep handles dry, clean and free from debris. After each use, clean with a soft, dry cloth.

SERVICE RULES

- Service on this product must be performed by qualified repair personnel only. Service or maintenance performed by unqualified personnel could result in injury to the user or damage to the

product. Such service may also void your warranty.

- Use only identical replacement parts when servicing the product. Follow the instructions in the Maintenance section of this manual. Use of unauthorized parts or failure to follow maintenance instructions may create a risk of shock, serious injury to the user, or damage to the product. Such use may also void your warranty.

STORAGE AND TRANSPORTATION RULES

- Stop the motor when you are waiting to cut or when you are walking from one cutting location to another.
- Store the product inside in a dry place. Store the product up high or lock it up to prevent unauthorized use or damage. Keep the product out of the reach of children.
- Secure the product when transporting it.

Save these instructions. Refer to them frequently and use them to instruct others who may use this product. If you loan someone this product, loan these instructions too.





SYMBOL MEANING

SYMBOL	NAME	EXPLANATION
	Safety Alert	Indicates danger, warning or caution. Attention is required to avoid serious personal injury. May be used in conjunction with other symbols or pictographs.
	Electrified	Warning: objects can cause severe injury. Wear protective clothing and boots.
	Eye Protection	Warning: objects can cause severe eye injury. Wear eye protection marked to comply with EN609 2017 when operating this product.
	System Alert	Keep all components, especially electrical and parts, at least 30 feet (10 m) from the operating area.
	No Smokes	Do not install any type of smoke on this product.
	Class II Construction	Double-mounted construction.
	Read Operator's	Read the operator's manual before starting or operating this product. Failure to follow operating instructions and safety procedures in the operator's manual can result in serious injury.

The purpose of safety symbols is to attract your attention to possible dangers. The safety symbols, and the explanations with them, deserve your careful attention and understanding. The safety warnings do not by themselves eliminate any danger. The instructions or warnings they give are not substitutes for proper accident prevention measures.

	DANGER: Indicates an imminently hazardous situation, which, if not avoided, will result in death or serious injury.
	WARNING: Indicates a potentially hazardous situation, which, if not avoided, could result in serious injury.
	CAUTION: Indicates a potentially hazardous situation, which, if not avoided, may result in minor or moderate injury. It may also be used to alert against unsafe practices that may cause property damage.
	Note: Advises you of additional information concerning the operation or maintenance of the equipment.

4

SPECIFICATIONS

MOTOR

Motor Type	230 V AC
Operating RPM	7000
Power (W)	1200

DRIVE SHAFT AND CUTTING HEAD

Drive Shaft	1/4 in. Flex Shaft
Cutting Head	Bump Line Release
Cutting Path Diameter	15 in. (381 mm)
Drive Shaft Housing	Aluminum Tube
Cutting Line Diameter	.080 in. (2 mm)

UNPACKING

INFORMATION

- Carefully remove the parts from the box.
- Inspect the parts carefully to make sure no breakage or damage occurred during shipping.
- Do not discard the packing material until you have carefully inspected and satisfactorily operated the product.
- If any parts are missing contact your dealer.

PACKING LIST

Upper shaft (Power head)	(1)
Attachment shaft (Cutting head)	(1)
Front handle	(1)
Carrage bolt - 8 mm x 50 mm	(1)
Flat washer - 8 mm	(1)
Wing nut - 6 mm	(1)
Grass deflector	(1)
Wing nut - 1/4 in.	(1)
Flat washer - 1/4 in.	(1)
Lock washer - 1/4 in.	(1)
Hex bolt - 1/4 in. x 2 in.	(1)
Operator's manual	1

WARNING

If any parts are missing, replace them before operating the product. Failure to do so could result in serious personal injury.

PRODUCT DESCRIPTION



Fig. 1

ASSEMBLY

CONNECTING THE ATTACHMENT TO THE UPPER SHAFT

See Figure 2. The Expand-it™ coupler connects the attachment to the upper shaft. Follow these steps to connect the attachment to the upper shaft:

1. Loosen the knob by turning it counter-clockwise.
2. Remove the end cap from the attachment shaft.
3. Align the button with the guide recess on the upper shaft.
4. Slide the attachment shaft into the upper shaft until the attachment shaft clicks into place.

Note: If the button does not release completely in the positioning hole, the shafts are not locked. Slightly rotate the attachment shaft until the button is locked into place.

5. Tighten the locking knob securely by turning it clockwise.

5



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com
Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517
кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44
тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634
GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199
ул. "Строевско шосе" 3
тел./факс 032/ 953 666
GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславо" 3
бул. "Атанас Москов" 13
тел.: 052/ 504 514
GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв. "Божурище" 33
бул. "Европа" 180, склад 33
тел.: 02/ 925 22 37
GSM 0889/ 334 692

Проверил: Р.Ч./27.07.2016г.



Note: During operation, periodically check the knob and tighten as necessary.

REMOVING THE ATTACHMENT FROM THE UPPER SHAFT

See Figure 2.

Disconnect the upper shaft and attachment shaft for storage or when a job calls for a different attachment.

Follow these steps to remove the attachment from the upper shaft.

1. Release the trigger and allow the trimmer to coast to a stop.
2. Unplug the trimmer.
3. Loosen the locking knob by turning it counterclockwise.
4. Push the button, while pulling out the attachment.

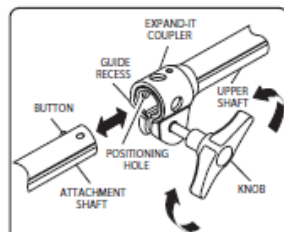


Fig. 2

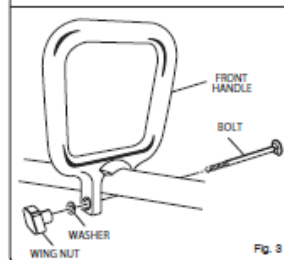


Fig. 3

ATTACHING THE FRONT HANDLE

See Figure 3.

Follow these steps to attach the front handle.

1. Press the front handle onto the upper shaft so that the handle is angled toward the trigger handle.
2. Place the front handle along the upper shaft to a position that allows for comfortable operation.
3. Slide the bolt through the holes in the front handle.
4. Slide the washer onto the bolt.
5. Place the wing nut onto the bolt and tighten the wing nut securely.

ATTACHING THE GRASS DEFLECTOR

See Figure 4.

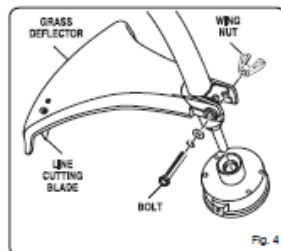


Fig. 4

WARNING: The line cutting blade on the grass deflector is sharp. Avoid contact with the blade. Failure to avoid contact can result in serious personal injury.

Follow these steps to attach the grass deflector.

1. Slide the grass deflector onto the attachment shaft and fit it over the bracket.
2. Install the bolt through the holes in the tabs on the grass deflector and the slots in the bracket on the attachment shaft.
3. Install the flat washer, the lock washer, and the wing nut.
4. Tighten the wing nut securely.
5. Remove the protective packaging from the line cutting blade.

WARNING: The product may throw objects during operation, causing injury to the operator or to bystanders. Always wear suitable eye protection, boots, gloves, and long, heavy pants while operating the product.

STARTING AND STOPPING THE TRIMMER

See Figure 5.

- To start the trimmer: Press the trigger.
- To stop the trimmer: Release the trigger.

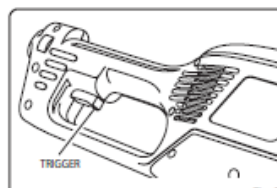


Fig. 5



OPERATING THE TRIMMER

See Figure 6.

Follow these steps to operate the trimmer.

1. Plug the trimmer cord into an extension cord approved for outdoor use. Refer to "Electrical Safety Rules" earlier in this manual.
2. Hold the trimmer with your right hand on the trigger handle and your left hand on the front handle.

Note: Keep a firm grip with both hands during operation.

3. Place the trimmer on the right side of your body with the engine behind and away from your body.
4. Press the trigger to start the trimmer.
5. Trim grass and weeds in a right-to-left motion with the line parallel to the ground.

CUTTING TIPS

- Inspect and clear the area to be trimmed for any rocks, broken glass, or wire that could be thrown or become entangled in the cutting line.
- Trim only when grass or weeds are dry.
- Keep the cutting line parallel to the ground.
- Cut grass or weeds over eight inches tall from the top to the bottom in small amounts. This will prevent grass becoming wrapped around the trimmer head assembly, which may result in damage due to overheating. If grass becomes wrapped around the trimmer head assembly, stop the trimmer, unplug it, and remove the grass.
- Move the trimmer slowly in and out of the area you are cutting, keeping the trimmer at the desired cutting height.
- Use the tip of the line to do the cutting. Do not force the trimmer head assembly into uncut grass.
- Feed out some line after each use to prevent the line from retracting into the cutting head.
- The tip of the cutting line will wear during use; this reduces the cutting swath. If the line is not advanced occasionally, it will wear down to the eyelet. When the trimmer stops, the line tends to relax and may retract into the trimmer head assembly. Should this occur, unplug the trimmer, remove the spool, refeed the line through the eyelets, and reassemble the spool.
- Avoid hitting objects with the line, such as chain-link fences or concrete, as this causes rapid wear.
- Never drag the trimmer head assembly on the ground while trimming.

WARNING: Use only identical Stern Austria replacement parts when servicing this product. Use of any other parts may create a hazard or cause product damage.



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com
Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517
кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44
тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634
GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199
ул. "Строевско шосе" 3
тел./факс 032/ 953 666
GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"
бул. "Атанас Москов" 13
тел.: 052/ 504 514
GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв. "Божурище"
бул. "Европа" 180, склад 33
тел.: 02/ 925 22 37
GSM 0889/ 334 692

Проверил: Р.Ч./27.07.2016г.



ADVANCING THE CUTTING LINE AUTOMATICALLY

See Figure 7.

The trimmer includes the EZ Line™ Tap Advance System.

Follow these steps to advance the cutting line automatically.

1. Press the trigger.
2. Tap the retaining cap lightly on the ground while the motor is running. Do not hold the retaining cap on the ground.

Note: The line cutting blade on the grass deflector will cut the line to the proper length.

Note: To help prevent line tangle, tap only once to lengthen the line. If additional line is required, wait a few seconds before retapping the retaining cap.

Keep the line length at or near full cutting diameter.

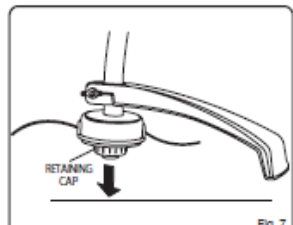


Fig. 7

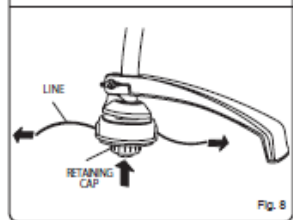


Fig. 8

ADVANCING THE CUTTING LINE MANUALLY

See Figure 8.

If the cutting line wears to less than the recommended length, you may not be able to lengthen it by tapping the retaining cap.

Follow these steps to advance the cutting line manually.

1. Release the trigger and allow the trimmer to coast to a stop.
2. Unplug the trimmer.
3. Pull sharply on the line while pushing down on the retaining cap.

CLEANING THE TRIMMER

Release the trigger, allow the trimmer to coast to a stop, and unplug the trimmer before cleaning.

- Clean the exterior of the trimmer with a soft, dry cloth.
- Avoid using solvents when cleaning plastic parts. Most plastics are susceptible to damage from various types of commercial solvents and may be damaged by their use.
- Wipe or scrape the trimmer head and spool area when they accumulate dirt or clippings.
- Scrape or brush debris away from air intake vents on the motor housing.

SERVICING THE TRIMMER

- Check all fasteners and tighten as necessary. If any part is damaged or lost, repair it or replace it.
- Any other service should be performed at a Stern Austria Authorized Service Dealer.

REPLACING THE CUTTING LINE

See Figures 9a and 9b.

WARNING:

Use of line other than the original .080 in. monofilament cutting line could cause serious personal injury or damage to the trimmer.

Follow these steps to replace the cutting line.

1. Release the trigger and allow the trimmer to coast to a stop.
2. Unplug the trimmer.

WARNING:

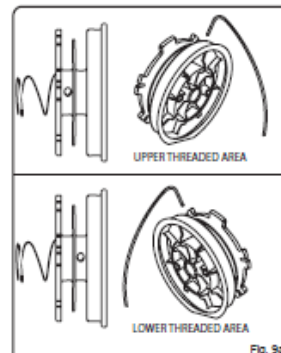
Make sure the trimmer head stops rotating when you release the trigger. Contact with a rotating trimmer head could cause personal injury.

3. Remove the retaining cap by turning it counterclockwise.
4. Remove the empty spool.
5. Clean the trimmer head thoroughly. Inspect the trimmer head for any damaged or worn parts.
6. Cut two pieces of line approximately 9 ft. (2.7 m) long.

7. Insert the end of the new line into the hole in the upper threaded area of the spool.
8. Wind the line counterclockwise around the spool. Do not overfill.

Note: After winding the line, there should be about 6 in. (152 mm) between the wound line and the outside edge of the spool.

9. Secure the line temporarily by pushing it into one of the slotted tabs on the spool.
10. Repeat the process for the lower threaded area of the spool, winding the line clockwise and securing it in the slotted tab opposite the first secured line.
11. Insert the lines into the eyelets in the trimmer head.



UPPER THREADED AREA

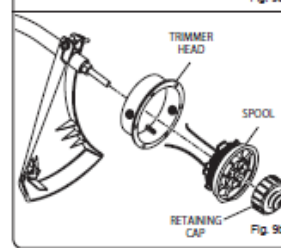


Fig. 9a



Fig. 9b

12. Place the spool on the drive shaft.

Note: To install the spool, you may need to rotate it slightly.

Note: If the line should tangle or break at the eyelets, remove the spool, refeed the line through the eyelets, and reassemble the spool on the trimmer.

13. Release the lines from the tabs by sharply pulling each line while pushing down on the spool.
14. Push down on the spool to reveal the threads on the drive shaft.
15. Place the retaining cap on the threads inside the drive shaft.
16. Secure the retaining cap by turning it clockwise.

WARNING:

An improperly installed retaining cap or spool could fly off the trimmer. Contact with a thrown retaining cap or spool could cause personal injury.

REPLACING THE SPOOL

See Figure 10.

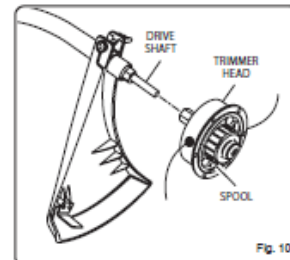


Fig. 10

The spool may wear during normal use of the line advance feature and may require occasional replacement. Replacement spools are available through your local retailer.

1. Release the trigger.
2. Unplug the trimmer.

WARNING:

Make sure the trimmer head stops rotating. Contact with a rotating trimmer head could cause personal injury.

3. Remove the retaining cap by turning it counterclockwise.
4. Remove the empty spool.



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com
Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517
кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44
тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634
GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199
ул. "Строевско шосе" 3
тел./факс 032/ 953 666
GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславо" 3
бул. "Атанас Москов" 13
тел.: 052/ 504 514
GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв. "Божурище" 3
бул. "Европа" 180, склад 33
тел.: 02/ 925 22 37
GSM 0889/ 334 692

Проверил: Р.Ч./27.07.2016г.



5. Clean the trimmer head thoroughly. Inspect the trimmer head for any damaged or worn parts.
6. Hold the spool so that its tabbed side is positioned upward.
Note: On the new spool, the ends of the lines are secured in slots on tabs. Release the line from the tabs, unwind approximately six inches of line, and re-secure the lines in the tabs.
7. Insert the lines on the new spool into the eyelets in the trimmer head.
8. Place the spool on the drive shaft.
- Note: If the line should tangle or break at the eyelets, remove the spool, refeed the line through the eyelets, and reassemble the spool on the trimmer.
9. Release the lines from the tabs by sharply pulling each line while pushing down on the spool.
10. Push down on the spool to reveal the drive shaft.
11. Place the retaining cap on the drive shaft.
12. Secure the retaining cap by turning it clockwise.

Note: To install the spool, you may need to rotate it slightly.

PROBLEM	PROBABLE CAUSE	SOLUTION
Line will not advance when tap retaining cap	1. Line is welded to itself.	1. Lubricate with Stern Austria silicone spray.
	2. Not enough line on spool.	2. Install more line (Refer to "Replacing the Cutting Line" earlier in this manual).
	3. Line is worn too short.	3. Pull lines while alternately pressing down on and releasing spool retainer.
	4. Line is tangled on spool.	4. Remove line from spool and rewind (Refer to "Replacing the Cutting Line" earlier in this manual).
Retaining cap is hard to turn	Screw threads are dirty or damaged.	Clean threads and lubricate with grease. If no improvement, replace spool retainer.
Grass wraps around the attachment shaft and the trimmer head assembly	Cutting tall grass at ground level.	Cut tall grass from the top down.

ACCESSORIES

String Head (RH Thread) .080 in. (2 mm)	DA03001A
Spool & Line .080 in. (2 mm)	UP00145
String Refill .080 in. (2 mm); 390 ft. (118 mm)	D06511
String Refill .080 in. (2 mm); 50 ft. (15 mm)	D06509A
Retaining Cap (RH thread)	DA98866A
Retaining Cap (Power Care™)	AP04106

WARNING:

The use of attachments or accessories not listed above could result in serious personal injury.



Do not dispose of electrical appliances as unsorted municipal waste, use separate collection facilities. Contact your local government for information regarding the collection systems available. If electrical appliances are disposed of in landfills or dumps, hazardous substances can leak into the groundwater and get into the food chain, damaging your health and well-being. When replacing old appliances with new ones, the retailer is legally obligated to take back your old appliance for disposals at least free of charge.



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com
Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517
кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44
тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634
GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199
ул. "Строевско шосе" 3
тел./факс 032/ 953 666
GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"
бул. "Атанас Москов" 13
тел.: 052/ 504 514
GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв. "Божурище"
бул. "Европа" 180, склад 33
тел.: 02/ 925 22 37
GSM 0889/ 334 692

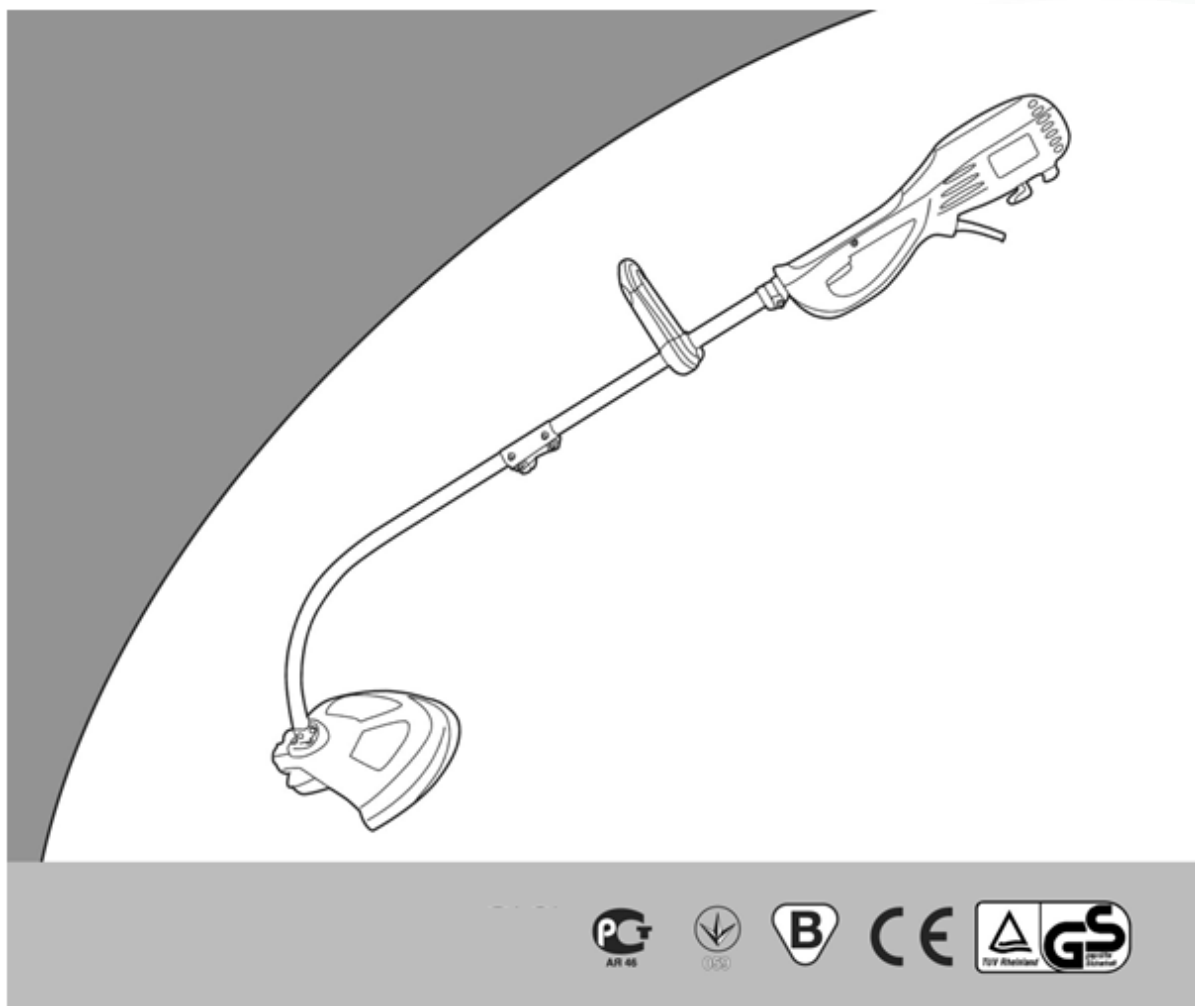
Проверил: Р.Ч./27.07.2016г.



ВАЛЕРИЙ C&M ГРУП АД

ИНСТРУМЕНТИТЕ В БЪЛГАРИЯ

TRIMMER DE TUNS IARBĂ PREMIUM-hd 0503ET1200W



MANUAL DE UTILIZARE



e-mail: info@valerii.com

www.valerii.com

Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517

кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44

тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634

GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199

ул. "Строевско шосе" 3

тел./факс 032/ 953 666

GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"

бул. "Атанас Москов" 13

тел.: 052/ 504 514

GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв. "Божурище"

бул. "Европа" 180, склад 33

тел.: 02/ 925 22 37

GSM 0889/ 334 692

Проверил: Р.Ч./27.07.2016г.



INTRODUCERE

Trimmerul d-stră de tuns iarba are multe caracteristici care fac utilizarea acestui produs mai plăcut și distractiv. Atunci când acest produs a fost proiectat ne-am acordat atenție siguranței, performanță și fiabilitate, făcându-l ușor de întreținut și de lucrat cu el.

AVERTISMENT:

Nu încercați să utilizați acest produs până când nu ați citit cu atenție și nu ați înțeles complet manualul operatorului. Acordați o atenție deosebită normelor de siguranță, inclusiv a pericolelor, avertismente și precauții. În cazul în care utilizați produsul corect și numai conform destinației, vă veți bucura ani de zile la funcționare în condiții de siguranță, de încredere.

SIGURANȚĂ

Pentru a reduce riscul de șoc electric, utilizați cabluri numai extensie rotundă, cu un strat de protecție aprobat pentru utilizare în exterior, cum ar fi cabluri de tip **SW-A, scroafa-A, STW-A, STOW-A, SJOW-A, SJTW-W sau SJTOW-A**. Pentru că scula această este dublu izolată termic, puteți utiliza cablul prelungitor cu 2 fire (cablu prelungitor fără împământare). Cu toate acestea, puteți utiliza, de asemenea, un cablu prelungitor cu 3 fire (un cablu prelungitor cu pământ), care deține conector de tip NEMA (contacte paralele, terminale la sol în formă de U). cabluri de extensie sunt disponibile de la distribuitorul local. Cabluri prelungitoare sunt disponibile de la distribuitorul local.

Asigurați-vă că utilizați un cablu care are suficientă putere pentru a transporta curentul pe care produsul dvs. va consuma. Dimensiunile corecte de cablu depinde de lungimea cablului și curentul nominal (a se vedea figurile de mai jos). Un set de cablu cu mai puțină secțiune, va duce la o scădere a tensiunii de alimentare, ceea ce duce la pierderea de putere și la supraîncălzire. Utilizarea unui cablu prelungitor necorespunzător poate duce la un risc de incendiu și de electrocutare. Dacă trebuie să utilizați un cablu prelungitor, asigurați-vă că:

a. Pinii de pe mufa cablului prelungitor sunt același număr, dimensiune și formă ca și cele ale fișă încărcătorului.

б. cablu prelungitor este corespunzător cu fir și în stare electrică bună; și

-c: - Dimensiunea conductorului este suficient de mare pentru AC nominală a produsului așa cum este indicat mai jos

Lungime cablu (picioare) 25 '50' 100 '	25'	50'	100'
Dimensiunea cablului (AWG)	16	14	12

Pentru a reduce riscul de șoc electric, acest produs are un plug polarizat (o priză este mai lată decât cealaltă) și necesită utilizarea unui cablu prelungitor polarizat. Ștecherul acestui produs se potrivește într-un cablu de prelungire polarizat doar o singură cale. Dacă ștecherul nu se potrivește pe deplin în cablul de prelungire, rotiți ștecherul. Dacă ștecherul totuși nu se potrivește, găsiți cablu de prelungire corect polarizat. Utilizarea unui prelungitor polarizat necesită utilizarea prizei polarizate. Ștecherul acestui produs se încadrează în priză de perete polarizat un singur fel. Dacă ștecherul nu se potrivește pe deplin în cablul de prelungire, rotiți ștecherul. Dacă ștecherul încă nu se potrivește, contactați un electrician calificat pentru a instala priză de perete adecvată. Nu modificați ștecherul produsului, sau ștecherul cablului prelungitor, sau priză cablului prelungitor în nici un fel.

Trebuie să vă asigurați cu întrerupător cu protecție de curent rezidual (GFCI) pe rețea (e) sau ieșiri (e), care sunt utilizate pentru acest produs. Prize cu protecție GFCI sunt disponibile și pot fi utilizate.

Verificați cabluri prelungitoare pentru deteriorare, tăieturi sau fisuri în izolație. Reparați sau înlocuiți cablurile dacă există defecte.

Etichete de fabrica pe produsul indică tensiunea aparatului. Nu conectați niciodată produsul la tensiune de curent alternativ, care diferă de la acea tensiune.



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com
Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517
кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44
тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634
GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199
ул. "Строевско шосе" 3
тел./факс 032/ 953 666
GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславо" 13
бул. "Атанас Москов" 13
тел.: 052/ 504 514
GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв."Божурище"
бул. "Европа" 180, склад 33
тел.: 02/ 925 22 37
GSM 0889/ 334 692

Проверил: Р.Ч./27.07.2016г.

**REGULI DE ÎNTREȚINERE**

Întrețineți produsul cu responsabilitatea. Urmăți instrucțiunile pentru accesoriile de înlocuire. Păstrați produsul uscat, curat și fără urme de ulei și grăsimi.

Eliberați declanșatorul, lăsați motorul să se oprească și deconectați produsul înainte de a efectua reglaje sau reparații.

Nu utilizați produsul în cazul în care au fost deteriorate piese. Verificați produsul pentru a vă asigura că va funcționa în mod corespunzător și va îndeplini funcția dorită. Verificați centrarea pieselor în mișcare, ruperea pieselor, precum și orice alte circumstanțe care ar putea afecta funcționarea aparatului. Verificați conexiunea de alimentare a unității. Orice parte care este deteriorat trebuie reparate sau înlocuite în mod corespunzător de către un centru de service autorizat **Stern Austria**.

Păstrați produsul liber de decupaje iarbă și alte materiale care pot fi blocate în fire de tăiat.

Nu turnați niciodată pe produsul apă sau alt lichid. Țineți mânerul uscat, curat și fără reziduuri. După fiecare utilizare, curățați cu o cârpă moale, uscată.

REGULI DE SERVICIU

Deservirea acestui produs trebuie să fie efectuată de personal calificat Service sau întreținere, care sunt efectuate de către personal necalificat poate duce la rănirea utilizatorului sau prejudice produsului. Un astfel de serviciu, poate anula garanția.

Folosiți numai piese de schimb identice atunci când reparați produsul. Urmăți instrucțiunile din secțiunea Întreținere a acestui ghid. Utilizarea de piese neomologate sau nerespectarea instrucțiunilor de întreținere poate crea un risc de șoc electric, prejudiciu grav pentru utilizator sau pentru produsul. O astfel de utilizare poate anula garanția.

NORME DE DEPOZITARE SI TRANSPORT

Opriti motorul când așteptați să tăiați sau atunci când mergeți pe jos de la o locație la alta pentru tăiere.

Depozitați produsul în interiorul unui loc uscat. Păstrați produsul într-un loc înalt sau blocați-l pentru a preveni utilizarea neautorizată sau deteriorarea. Păstrați produsul departe de la îndemâna copiilor.

Fixați produsul în timpul transportului.

Păstrați aceste instrucțiuni. Face referire la acestea de multe ori și să le folosiți pentru a instrui alte persoane care pot utiliza acest produs. Dacă împrumutați acest produs cuiva, împrumutați și aceste instrucțiuni.

SEMNIFICATIA SIMBOLURILOR

SIMBOL	NUME	SEMNIFICAȚIE
	Pericol	Indică un pericol, un avertisment sau o precauție. Atenție este necesară pentru a evita rănirea gravă. Acesta poate fi utilizat în combinație cu alte simboluri sau pictograme.
	Ricoșeu	Obiecte aruncate pot provoca leziuni grave. Purtați echipament de protecție și cizme.
	Protecție ochilor	Obiecte aruncate pot provoca leziuni oculare. Purtați ochelari de protecție, care sunt marcate astfel încât să se conformeze cerințelor ANSI Z87.1 pentru manipularea acestui produs.
	Avertizare trecătorilor	Păstrați toate persoanele din jur, în special copii și animale de casă, la o distanță de cel puțin 50 de picioare (15 m) din zona de lucru.
	Nu utilizați lama	Nu montați orice tip de lamă pe acest produs.

e-mail: info@valerii.comwww.valerii.com**Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)**

Централен офис: София 1517
кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44
тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634
GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199
ул. "Строевско шосе" 3
тел./факс 032/ 953 666
GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"
бул. "Атанас Москов" 13
тел.: 052/ 504 514
GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв."Божурище"
бул. "Европа" 180, склад 33
тел.: 02/ 925 22 37
GSM 0889/ 334 692

Проверил: Р.Ч./27.07.2016г.



	Clasa de construcție a II-	Construcție dublu izolată
	Citiți manualul operatorului	Citiți manualul operatorului înainte de a începe folosirea acestui produs. Nerespectarea acestor instrucțiuni de utilizare și măsurile de siguranță în manualul operatorului poate duce la răni grave

Scopul simbolurilor de siguranță este de a atrage atenția asupra pericolelor posibile. Simbolurile de siguranță și explicații cu ei merită o atenție specială și înțelegere. Avertismente pentru siguranța în monoterapie nu elimina orice pericol. Avertismente pentru siguranța ca atare singuri nu elimina orice pericol. Instrucțiunile sau avertismentele pe care le dau simboluri nu sunt înlocuitori pentru măsuri adecvate pentru a preveni accidentele.

	PERICOL: Indică o situație potențial periculoasă care, dacă nu este evitată, ar putea avea ca rezultat decesul sau rănirea gravă.
	AVERTISMENT: Indică o situație potențial periculoasă care, dacă nu este evitată, poate duce la leziuni grave.
	ATENȚIE: Indică o situație potențial periculoasă care, dacă nu este evitată, poate duce la vătămări minore sau moderate. Ele pot fi de asemenea folosite pentru a avertiza împotriva practicilor periculoase care pot provoca pagube materiale
	NOTA: vă sfătuiește pentru informații suplimentare cu privire la funcționarea sau întreținerea echipamentului.

SPECIFICAȚII

MOTORUL

Tip de motor	230 V
Vol. / Min. în funcțiune	7000
Putere (W)	1200

Arborele de antrenare și cap de tăiere

Arborele de antrenare	1/4 inci arbore flexibil
Cap de tăiere	cu eliberarea firului într-o coliziune
Diametrul cercului de așchiere	15 inci (381 mm)
Carcasul arborii de antrenare	Tubul de aluminiu
Diametrul firului de tăiere	.0,080 inci (2 mm)

DESPACHETARE INFORMAȚII

- Scoateți cu grijă piesele din cutie.
 - Verificați cu atenție piesele pentru a vă asigura dacă nu sunt ruperi sau deteriorări în timpul transportului.
 - Nu aruncați materialul de ambalare, până când ați verificat cu atenție produsul și nu ați lucrat cu el într-un grad satisfăcător.
- În cazul în care lipsesc piese, luați legătura cu distribuitorul.



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com
Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517
кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44
тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634
GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199
ул. "Строевско шосе" 3
тел./факс 032/ 953 666
GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"
бул. "Атанас Москов" 13
тел.: 052/ 504 514
GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв."Божурище"
бул. "Европа" 180, склад 33
тел.: 02/ 925 22 37
GSM 0889/ 334 692

Проверил: Р.Ч./27.07.2016г.



LISTĂ DE AMBALARE

ax superior (cap de putere)	1
ax de montaj (cap de tăiere)	1
Mâner din față	1
Șurub - 6 mm x 50 mm	1
șaiă plată - 6 mm	1
piuliță fluture - 6 mm	1
Deflectorul iarbă	1
piuliță-fluture - 1/4 inch	1
Șaibă plată - 1/4 inci	1
Șaibă elastică de siguranță - 1/4	1
Șurub flexibil - 1/4 inci x 2 inci	1
Manual pentru operatori.	1

AVERTISMENTS

Dacă lipsește orice piese, înlocuiți-le înainte de a utiliza produsul. Nerespectarea cerinței poate duce la vătămări corporale grave.

DESCRIERE PRODUSULUI

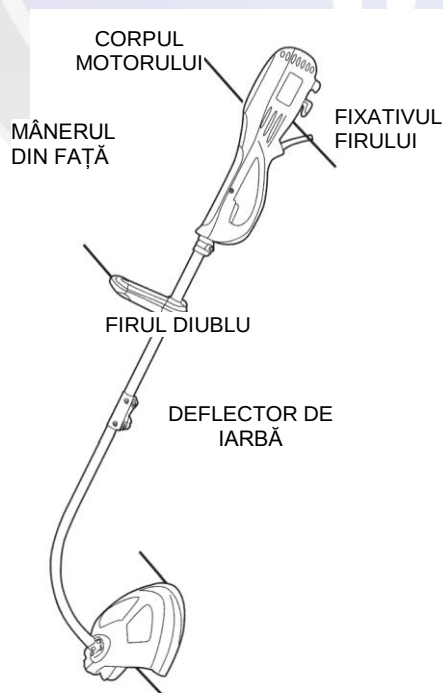


Fig. 1

ASAMBLAREA

ASAMBLAREA AXULUI RULMENT LA ARBORELE SUPERIOR

A se vedea Figura 2

Ambreiajul Expand-it™ conectează axul rulment ax la arborele superior.





Urmați acești pași pentru a conecta arborele lagărului la arborele superior.

1. Slăbiți mânerul prin rotire în sens invers acelor de ceasornic.
2. Se scoate capacul de capăt de pe axul rulment.
3. Aliniați butonul cu canelura de ghidare pe arborele superior.
4. Glisați axul lagărului în arborele superior, până când arborele lagărului se fixează în locul lui.

NOTĂ: Dacă butonul nu este eliberat complet în orificiul pentru poziționare arborii nu sunt blocate. Se rotește ușor arborele lagărului, până când butonul nu este fixat în loc.

5. Strângeți mânerul de blocare ferm prin rotirea în sens orar.

NOTĂ: În timpul funcționării, verificați periodic mânerul și strângeți, dacă este necesar.

ÎNDEPĂRTAREA AXULUI RULMENT DE LA ARBORELE SUPERIOR

A se vedea Figura 2

Scoateți arbore superior și axul rulment pentru depozitare sau pentru schimb

Urmați acești pași pentru a îndepărta axul rulment din arborele superior.

1. Eliberați declanșatorul pentru a permite trimmerul să se mișcă lăsat liber până când se oprește.
2. Deconectați trimmerul de la rețeaua electrică.
3. Slăbiți mânerul de blocare prin rotire în sens invers acelor de ceasornic.
4. Apăsăți butonul în timp ce trageți axul rulment.

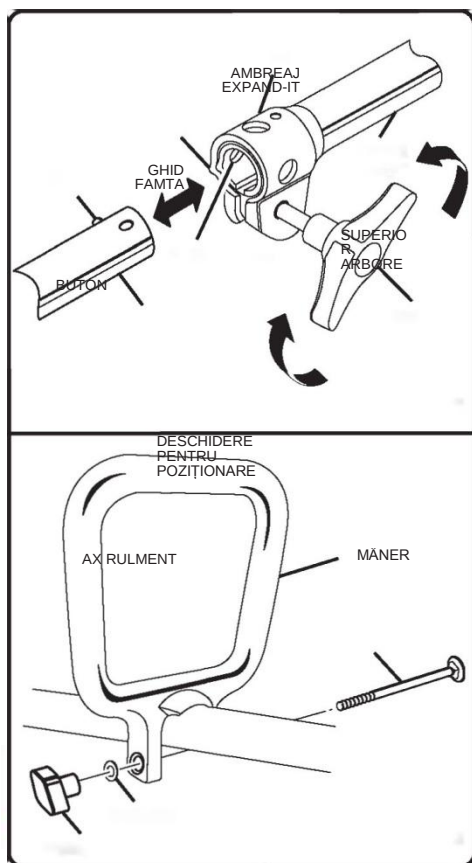


Fig 2

MÂNER
DIN FAȚĂ

Fig 3

BOLT

SAIBA
PIULIȚĂ-FLUTURE





АТАШАРЕА МÂНЕРУЛУИ ДИН ФАЖА

A се ведеа Фигура 3

Урмажи аежи паши пентру а фига мÂнерулу дин фажа.

1. Ъпмнгежи мÂнерулу фронтал пе арбореле суперор, асфел њцÂт мÂнерулу сÂ фие њцлнлат спре мÂнер пентру аеионаре.
2. Ажезажи мÂнерулу фронтал де-а лунгул ахулу суперор њтр-о позије каре пермие операреа конфортабилÂ.
3. Алунекажи болтул прин гÂуриле дин мÂнерулу дин фажа
4. Глисажи шаiba пе шурубулу.
5. Ажезажи пиулижа-флутуре пе болтулу жи жи стрÂнгежи стрÂнс пиулижа флутуре.

АТАШАРЕА ДЕФЛЕКТОРУЛУИ ДЕ ТУНС ИАРБА

A се ведеа Фигура 4

АВЕРТИСМЕНТ: лана фирулу пе дефлекторулу де тунс иарба есте асцутита. Евиатажи контакт ку лана. Нереспектареа еринтеи аеете поате дуке ла вÂтамÂри корпорале граве.

Урмажи пасури аеете пентру аташареа дефлекторулу де тунс иарба

1. Алунекажи дефлекторулу де тунс иарба пе ахулу рулмент жи-л монтажи пе консола.
2. Монтажи болтул прин гÂуриле њ дин урежеле дефлекторулу де тунс иарба жи фантеле дин консола пе ахулу рулмент.
3. Монтажи шаiba платÂ, њелулу де сигуранжа жи пиулижа флутуре
4. СтÂнгежи пиулижа флутуре стрÂмт.
5. ЫндепÂртажи аамбалажулу де protecție де пе лана фирулу де тÂiere.

АВЕРТИСМЕНТ:

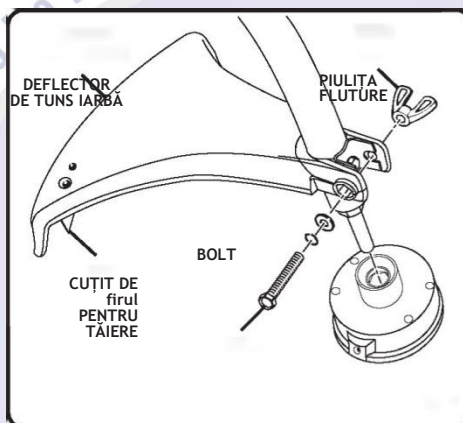


FIG. 4

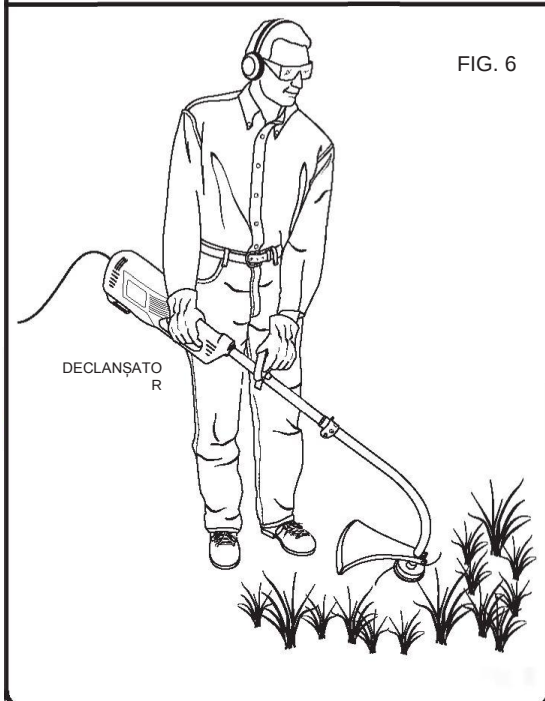
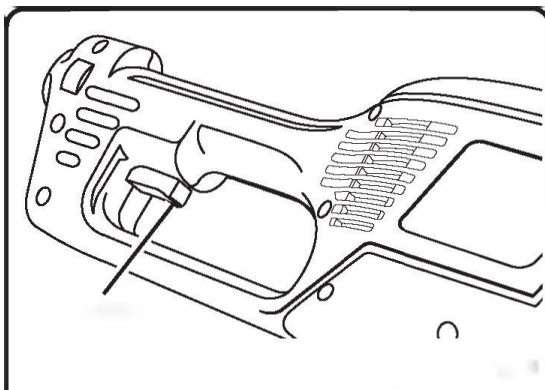


FIG. 6

Продусулу поате арунка обиекте ла локлу де мунка, провочÂн рÂнереа операторулу сау а еелор дин жур. Пуртажи њтотдеауна о protecție адекватÂ а очилор, цизме, мÂнуши жи панталони лунги, грейе, њн тимп це лукреазÂ ку продусулу.

ПОРНИРЕА СИ ОПРИРЕА ТРИМЕРУЛУИ

A се ведеа Фигура 5

Пентру а порни тримерулу: АпÂсажи бутонулу децланшатор

Пентру а опри тримерулу: Елиберажи бутонулу децланшатор

Fig 5

УТИЛИЗАРЕА ТИММЕРУЛУИ

A се ведеа Фигура 6

Урмажи аежи паши пентру а лукра ку тримерулу.

1. Конектажи тримерулу њтр-ун каблул прелунгитор, каре есте апробат пентру утилизаре њн екстерор. А се ведеа "Регули privind siguranța electrică" де май сус њн аеест гхид.

2. Тинежи машина ку мÂна дреапта пе мÂнерулу де децланшаре жи ку мÂна стÂнга пе мÂнерулу дин фажа.

NOTĂ: Тинежи стрÂнс ку аамbele мÂни њн тимпул лукраии

3. Ажезажи машина де пе партеа дреапта а корпулулу, моторулу



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com
ервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Пловдив, с.Труд 4199
ул. "Строевско шосе" 3
тел./факс 032/ 953 666
GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславоу"
бул. "Атанас Москув" 13
тел.: 052/ 504 514
GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв. "Божурице"
бул. "Европа" 180, склад 33
тел.: 02/ 925 22 37
GSM 0889/ 334 692

Проверил: Р.Ч./27.07.2016г.



trebuie să fie înapoi și departe de corpul d-stră.

4. Apăsați butonul declanșator pentru a porni trimerul.

5. Tundeți iarbă și buruieni cu mișcare de la dreapta la stânga, Firul trebuie să fie paralel cu solul.

RECOMANDĂRI PENTRU TUNDERE

- Verificați și curățați zona de care aveți nevoie să cosiți, de orice pietre, sticlă spartă, sau fire, care ar putea fi aruncate sau încurcate în firul de tăiere.
- Tăiați doar atunci când iarba sau buruienile sunt uscate.
- Păstrați firul de tăiere, paralel cu solul.
- Cosiți iarba sau buruieni care au înălțimea mai mare decât 8 inci de la vârș până la sol, la cantități mici Astfel preveniți înfășurare în jurul capului uneltei de tăiat iarba, ceea ce poate duce la deteriorarea din cauza supraîncălzirii. În cazul în care iarba este înfășurată în jurul capului uneltei de tăiat, opriți tuns, deconectați-l și îndepărtați iarba.
- Mișcați trimerul încet în și în afara zonei în care cosiți păstrând înălțimea dorită de tăiere.
- Utilizați vârful firului pentru a efectua tundere. Nu forțați când direcționați capul uneltei de tăiat spre iarba.
- Scoateți cu ce în ce mai puțin fir după fiecare utilizare, ca să preveniți întrarea firului în capul de tăiere.
- Vârful firului de tăiere va uzura în timpul utilizării; astfel se reduce intervalul de tuns iarba. Dacă firul nu se scoate din când în când înainte, firul se va uza până la orificiile bobinei. Când trimmerul oprește, firul se slăbește și poate merge la capul trimmerului. În cazul în care se întâmplă acest lucru, decuplați trimerul de la sursa de alimentare, scoateți bobina retrimiteți firul prin orificiile mici și reasamblați bobina.
- Evitați să loviți obiecte cu firul, cum ar fi garduri de sârmă sau beton, deoarece acest lucru duce la uzura prematură.
- Nu trageți capul de tuns pe teren în timp ce cosiți

AVERTISMENT:

În serviciul a acestui produs, utilizați numai piese de schimb identice Stern Austria Utilizarea altor piese poate crea un pericol sau provoca deteriorarea produsului.

SCOATEREA AUTOMATĂ A FIRULUI DE TĂIERE

A se vedea Figura 7

Trimerul include sistemul EZ Line™ Tap Advance.

Urmați acești pași pentru a descărca linia de tăiere în mod automat.

- Apăsați butonul declanșator
- Ciocniți ușor capac de fixare pe sol, în timp ce motorul este pornit. Nu țineți capacul de fixare la sol.

NOTĂ: lama de tăiere a firului de pe deflectorul de iarbă va tăia firul la lungimea corectă. NOTĂ: Pentru a ajuta la prevenirea încurcării a cablului, apăsați o dată pentru a prelungi firul. În cazul în care aveți nevoie de cablu de suplimentare, așteptați câteva secunde înainte de a apăsa din nou cu capacul de blocare.

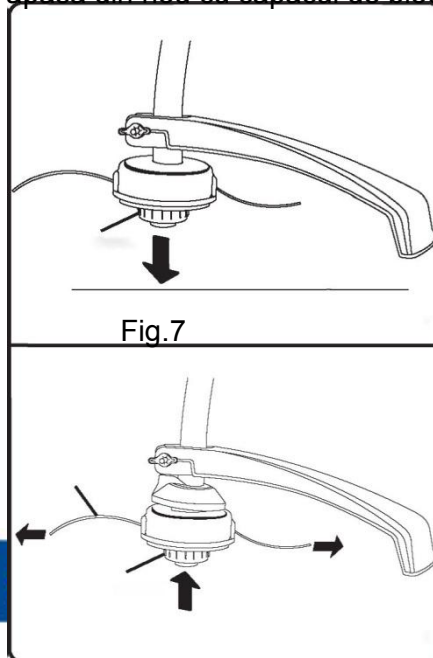
Păstrați lungimea firului aproape de diametru de tăiere plin.

CAPACUL DE FIXARE

FIRUL

CAPACUL DE FIXARE

SCOATERE MANUALĂ A FIRULUI DE TĂIERE



e-mail: info@valerii.com

www.valerii.com

Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517
кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44
тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634
GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199
ул. "Строевско шосе" 3
тел./факс 032/ 953 666
GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"
бул. "Атанас Москов" 13
тел.: 052/ 504 514
GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв."Божурище"
бул. "Европа" 180, склад 33
тел.: 02/ 925 22 37
GSM 0889/ 334 692

Проверил: Р.Ч./27.07.2016г.



A se vedea Figura 8

Dacă firul de tăiere se va uza până lungimea, care este mai mică decât recomandată, e posibil să nu puteți să o prelungiți prin ciocnirea capacului de fixare.

Fig.8

Urmați pașii următori ca să scoateți firul de tăiere manual.

f) Eliberați declanșatorul pentru a permite trimmerul să se mișcă lăsat liber până când se oprește.

g) Deconectați trimmerul de la rețeaua electrică.

■ Trageți brusc firul, ciocnind capacul de fixare jos.

CURĂȚAREA TRIMMERULUI

Eliberați declanșatorul, lăsați trimmerul să se rotească prin inerție până când se oprește, și scoateți trimmerul de la sursa de alimentare înainte de curățare.

Curățați exteriorul mașinii cu o cârpă moale, uscată.

Evitați utilizarea solvenților pentru curățarea pieselor din plastic. . Cele mai multe materiale plastice sunt susceptibile de a deteriora din diferite tipuri de solvenți industriali și pot fi deteriorate prin utilizarea lor.

44. Ștergeți sau curățați capul trimmerului și zona de bobină dacă se acumulează murdărie sau iarbă cosită.

Curățați sau ștergeți cu o perie resturile de guri de aerisire de pe carcasa motorului.

ÎNȚEȚINERE TRIMMERULUI

Verificați toate elementele de fixare și strângeți-le, dacă este necesar. 46. Verificați toate elementele de fixare și strângeți-le, dacă este necesar. În cazul în care orice piesă este deteriorată sau pierdută, reparați sau înlocuiți.

Orice alte activități de întreținere trebuie efectuată de către un distribuitor autorizat de service Stern Austria.

ÎNLOCUIRE FIRULUI DE TĂIERE

A se vedea fig. 9a și 9b

AVERTISMENT:

Folosirea firului, alt decât original 0.080 inci monofibre fir de tăiere poate duce la vătămări corporale grave sau deteriorarea trimmerului.

Urmați acești pași pentru a înlocui firul de tăiere.

f) Eliberați declanșatorul pentru a permite trimmerul să se rotească prin inerție până când se oprește.

g) Deconectați trimmerul de la rețeaua electrică.

AVERTISMENT:

Asigurați-vă că capul trimmerului oprește rotirea atunci când eliberați declanșatorul. Contactul cu cap rotativ a trimmerului poate provoca vătămări corporale.

Scoateți capacul de fixare prin rotire în sens invers acelor de ceasornic.

Scoateți bobina goală.

Curățați temeinic capul trimmerului. Verificați capul trimmerului pentru orice piese uzate sau deteriorate.

Tăiați două bucăți de firul, cu o lungime de aproximativ 2,7 m.

Introduceți capătul firului nouă în gaura din zona superioară cu creștăturile bobinei.

Rulați firul în direcția opusă sensul acelor de ceasornic în jurul bobinei. Nu supraîncărcați.

NOTĂ: După ce ați rulat firul, trebuie să fie

aproximativ 6 inci (152 mm) între firul rulat

și marginea exterioară a bobinei.

Fixați temporar firul împingându-l într-una dintre urechi cu fante de pe bobina.

Repetati procedeul pentru zona inferioară crestate bobinei, rulând în sens orar firul de tăiere și atașați-l în ureche cu fante pentru primul fir atașat

Introduceți firul în găurile bobinei în capul trimmerului.



e-mail: info@valerii.com

www.valerii.com

Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517
кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44
тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634
GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199
ул. "Строевско шосе" 3
тел./факс 032/ 953 666
GSM 0885/ 808 003

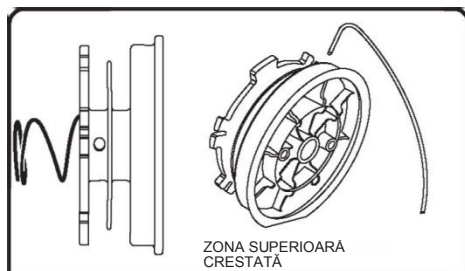
Варна 9000, кв. "Владиславово"
бул. "Атанас Москов" 13
тел.: 052/ 504 514
GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв."Божурище"
бул. "Европа" 180, склад 33
тел.: 02/ 925 22 37
GSM 0889/ 334 692

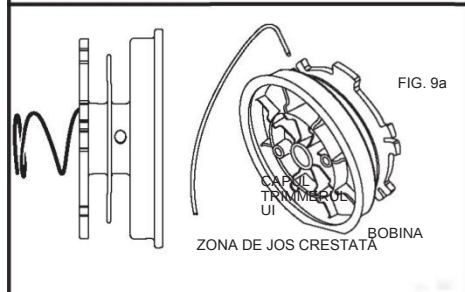
Проверил: Р.Ч./27.07.2016г.



NOTĂ: În cazul în care firul se încurca sau rupe în găurile bobinei, scoateți bobina retrimiteți firul prin orificiile mici și reasamblați bobina trimmerului.



ZONA SUPERIOARĂ CRESTATĂ



ZONA DE JOS CRESTATĂ

FIG. 9a

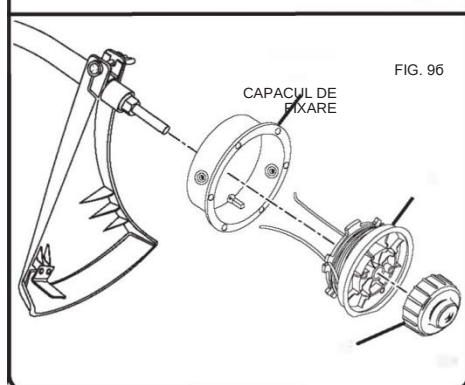


FIG. 9b

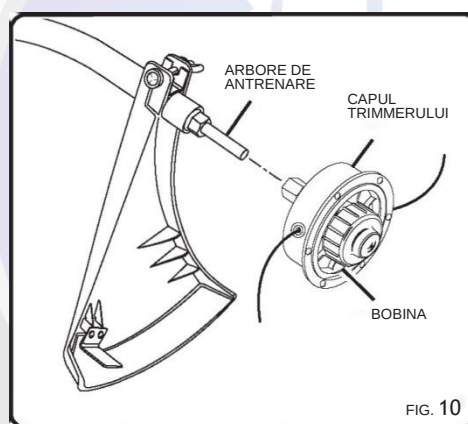


FIG. 10

12. Așezați bobina pe axul rulant

NOTĂ: Pentru a monta bobina, poate fi necesar să se rotească ușor.

13. Se desfac firele de la urechi trăgând brusc fiecare fir în timp ce apăsați în jos bobina.

14. Apăsați jos bobina, ca să deschideți tăieturi de pe arborele de antrenare.

15. Așezați capacul de fixare pe tăieturi în interiorul arborelui de antrenare.

16. Strângeți capacul de fixare prin rotirea în sens orar.

AVERTISMENT:

Capacul de fixare sau bobina montate necorespunzător pot sări afară de trimmerul. Contactul cu capacul de fixare sau bobina aruncate poate provoca vătămări corporale.

INLOCUIRE BOBINEI

A se vedea Figura 10

Bobina se poate uza în timpul folosirii normale a funcției scoaterea firului și și poate necesita înlocuirea, dacă este necesar. Bobine de rezervă sunt disponibile prin intermediul distribuitorul local.

1. Eliberați butonul declanșator

2. Deconectați trimmerul de la rețeaua electrică.

AVERTISMENT:

Asigurați-vă că capul trimmerului a oprit să se rotească. Contactul cu cap rotativ a trimmerului poate provoca vătămări corporale.

3. Scoateți capacul de fixare prin rotire în sens invers acelor de ceasornic.

4. Scoateți bobina goală.

5. Curățați temeinic capul trimmerului. Verificați capul trimmerului pentru orice piese uzate sau deteriorate.

6. Țineți bobina astfel încât partea sa cu urechile să fie amplasate în sus.

NOTĂ: Pe noua bobina capetele firelor sunt atașate la sloturile de pe urechi.

7. Eliberați firul de pe urechile, derulați aproximativ 8 inci de fir, și fixați din nou firele în urechile.

8. Așezați firele pe bobina nouă în orificiile bobinei în capul trimmerului.

Așezați bobina pe arborele de antrenare

NOTĂ: Pentru a monta bobina, trebuie să-o rotiți ușor.

NOTĂ: În cazul în care firul se încurca sau rupe în găurile bobinei, scoateți bobina retrimiteți firul prin orificiile mici și reasamblați bobina trimmerului.





9. Se desfac firele de la urechi trăgând brusc fiecare fir în timp ce apăsați în jos bobina.
10. Apăsați în jos pe bobina pentru a descoperi arborele de antrenare.
11. Așezați capacul de fixare pe arborele de antrenare.
12. Strângeți capacul de fixare prin rotirea în sens orar.

PROBLEMA	PROBABIL CAUZATĂ DE	SOLUȚIE
Firul nu se scoate prin ciocnire cu capacul de fixare.	1 Firul s-a lipit de sine	1 Ungeți cu spray de silicon Stern Austria.
	2 Firul pe bobina nu este suficient.	2 Instalați mai mult fir (A se vedea "Înlocuirea firului de tăiere" de mai sus în acest ghid).
	3 Firul este uzat după un timp foarte scurt.	3 Trageți firele și în același timp, apăsați în jos și eliberați dispozitivul de blocare de pe bobina.
	4 Firul este încurcat pe bobina.	4 Scoateți firul din bobina și rulați din nou (A se vedea "Înlocuirea firului de tăiere" de mai sus în acest ghid).
Capacul de fixare se rotește dificil.	Filetul șurubului este murdar sau deteriorat.	Curățați filetul și lubrifiați cu unsoare. În cazul în care nu există nici o îmbunătățire, înlocuiți opritorul bobinei.
Iarbă înfășurată în jurul axului rulment și capul uneltei	Cosiți iarbă înaltă la nivelul solului.	Cosiți iarbă înaltă din partea de sus în jos.

ACCESORII

Capul cu fir (filet dreapta) (2 mm)	DA03001A
Bobina și firul (2 mm)	UP00145
Magazin cu fir (2 mm): 118 mm	D06511
Magazin cu fir (2 mm): 15 mm	D06509A
Capac de fixare (filet dreapta)	DA98866A
Capac de fixare (Power Care™)	AP04106

AVERTISMENT:

Utilizarea de echipamente și accesorii care nu sunt enumerate mai sus pot duce la vătămări corporale grave.



Nu aruncați aparatele electrice ca deșeuri menajere nesortate, folosiți containere separate pentru colectare. Contactați guvernul local pentru informații cu privire la sistemele de colectare disponibile. În cazul în care aparatele electrice sunt aruncate în gropile de gunoi se pot scurge substanțe periculoase în apele subterane care intră în rețele alimentare, dăunează sănătății și bunăstarea dumneavoastră. Atunci când se înlocuiesc aparatele vechi cu altele noi, retailerul este obligat prin lege să ia înapoi vechiul aparat pentru evacuare, cel puțin gratuit.



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com
Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517
кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44
тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634
GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199
ул. "Строевско шосе" 3
тел./факс 032/ 953 666
GSM 0885/ 808 003

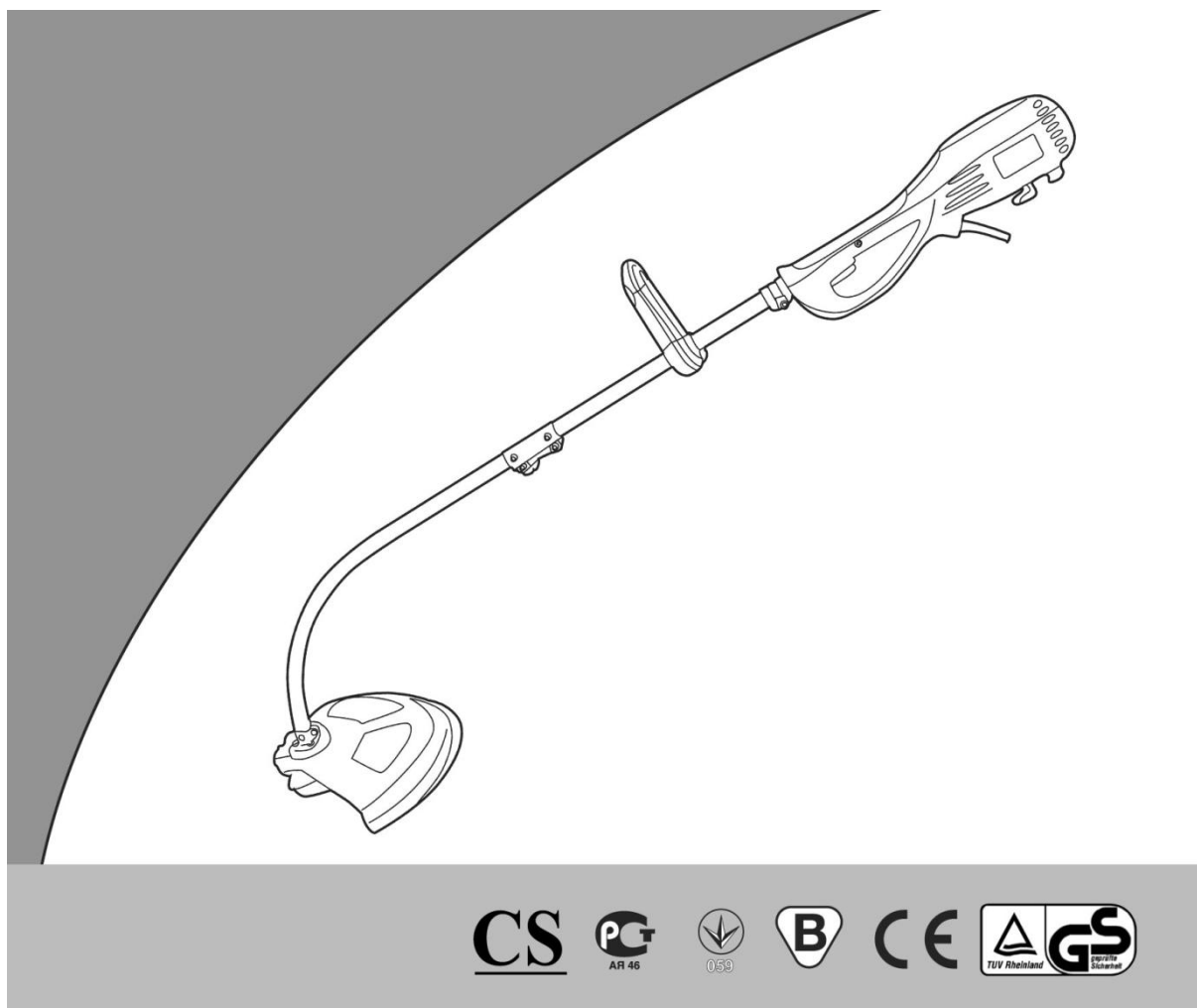
Варна 9000, кв. "Владиславово"
бул. "Атанас Москов" 13
тел.: 052/ 504 514
GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв."Божурище"
бул. "Европа" 180, склад 33
тел.: 02/ 925 22 37
GSM 0889/ 334 692

Проверил: Р.Ч./27.07.2016г.



ТРИМЕР ЗА ТРЕВА PREMIUM-hd 0503ET1200W



CS



РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

УВОД

Вашият тример за трева притежава множество функции, които правят използването на този продукт по-приятно и забавно. При проектирането на този продукт ние сме обърнали внимание на безопасността, производителността и надеждността, което го прави лесен за поддръжка и експлоатация.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Не се опитвайте да използвате този продукт, докато не сте прочели щателно и не сте разбрали напълно ръководството за оператора. Обърнете специално внимание на



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com
Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517
кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44
тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634
GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199
ул. "Строевско шосе" 3
тел./факс 032/ 953 666
GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"
бул. "Атанас Москов" 13
тел.: 052/ 504 514
GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв."Божурище"
бул. "Европа" 180, склад 33
тел.: 02/ 925 22 37
GSM 0889/ 334 692

Проверил: Р.Ч./27.07.2016г.

правилата за безопасност, включително опасностите, предупрежденията и предпазните мерки. Ако използвате продукта си правилно и само по предназначение, ще се наслаждавате на години безопасна, надеждна експлоатация.

БЕЗОПАСНОСТ

- За да намалите риска от електрически удар, използвайте само кръгли удължителни кабели с защитна обвивка, одобрени за използване на открито, като например кабели от тип **SW-A, SOW-A, STW-A, STOW-A, SJOW-A, SJTW-W** или **SJTOW-A**. Тъй като този инструмент е с двойна изолация, можете да използвате 2-проводников удължителен кабел (удължителен кабел без заземяване). Въпреки това, можете да използвате също и 3-проводников удължителен кабел (удължителен кабел с заземяване), който притежава конектор от тип NEMA (успоредни контакти, U-образна заземителна клемма). Удължителни кабели се предлагат от вашия местен дистрибутор.
- Уверете се, че използвате кабел, който е достатъчно силов, за да пренася тока, който вашия продукт ще черпи. Правилният размер на кабела, зависи от дължината на кабела и номиналния ток (вижте фигурите по-долу). Комплект кабел с по-малко сечение, ще доведе до спад в напрежението в мрежата, водейки до загуба на мощност и прегряване. Използването на неправилен удължителен кабел може да доведе до риск от пожар и токов удар. Ако трябва да се използва удължителен кабел, уверете се, че:
 - а. Щифтовете върху щепсела на удължителния кабел са същия брой, размер и форма, както тези на щепсела на зарядното устройство.
 - б. Удължителния кабел е правилно окабелен и в добро електрическо състояние; и
 - в. Размера на проводника е достатъчно голям за номиналния променлив ток на продукта, както е посочено по-долу:

Дължина на кабела (Футове)	25'	50'	100'
Размер на кабела (AWG)	16	14	12

- За да се намали риска от електрически удар, този продукт притежава поляризиран щепсел (единият контакт е по-широк от другите) и изисква използването на поляризиран удължителен кабел. Щепселът на този продукт се подбира в даден поляризиран удължителен кабел само по един начин. Ако щепселът не пасва напълно в удължителния кабел, обърнете щепсела. Ако щепселът все още не пасва, се сдобийте с правилен поляризиран удължителен кабел. Използването на поляризиран удължителен кабел изисква използване на поляризиран стенен контакт. Щепселът на този продукт пасва в поляризиран стенен контакт само по един начин. Ако щепселът не пасва напълно в стенния контакт, обърнете щепсела. Ако щепселът все още не пасва, се свържете с квалифициран електротехник, за да монтира правилния стенен контакт. Не променяйте щепсела на продукта, щепселната розетка на удължителния кабел, или щепсела на удължителния кабел по никакъв начин.
- Трябва да бъде осигурен прекъсвач с дефектнотокова защита (GFCI) на веригата(ите) или изхода(ите), които са използвани за този продукт. Щепселни розетки с вградена GFCI-защита са налични и могат да се използват.
- Проверявайте удължителните кабели за влошаване на състоянието, разрези, или пукнатини в изолацията. Ремонтирайте или подменете кабелите, ако се появят някакви дефекти.
- Заводска табелка върху продукта показва напрежението на апарата. Никога не



свързвайте продукта към АС напрежение, което се различава от това напрежение.

ПРАВИЛА ЗА ПОДДРЪЖКА

- Поддържайте продукта с отговорност. Следвайте инструкциите за подмяна на принадлежностите. Пазете продукта сух, чист и без наличие на масло и грес.
- Отпуснете спусъка, оставете двигателя да спре и изключете щепсела на продукта, преди да правите корекции или ремонт.
- Не използвайте продукта, ако са били повредени части. Проверете продукта, за да се уверите, че той ще работи правилно и ще изпълнява желаната функция. Проверете за центрираност на движещите се части, заклинване на движещите се части, счупване на части, и всяко друго обстоятелство, които могат да повлияят на работата на апарата. Проверете захранващата връзка на уреда. Всяка част, която е повредена, следва да бъде надлежно ремонтирана или подменена от оторизиран сервизен център на **Stern Austria**.
- Поддържайте продукта почистен от окосена трева и други материали, които могат да се вклинят в режещите корди.
- Никога не поливайте или пръскайте продукта с вода или друга течност. Поддържайте дръжките сухи, чисти и без остатъци. След всяка употреба почиствайте с мека, суха кърпа.

ПРАВИЛА ЗА ОБСЛУЖВАНЕ

- Обслужването на този продукт трябва да се извършва от квалифициран персонал. Обслужване или поддръжка, които са извършвани от неквалифициран персонал могат да доведат до наранявания на потребителя или повреда на продукта. Такова обслужване може също така да анулира гаранцията.
- Използвайте само идентични резервни части при обслужване на продукта. Следвайте указанията в раздела Поддръжка от настоящото ръководство. Използването на неодобриени части или неспазването на инструкциите за поддръжка може да създаде риск от токов удар, сериозни наранявания на потребителя, или повреда на продукта. Такова използване може също така да анулира вашата гаранция.

ПРАВИЛА ЗА СЪХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРАНЕ

- Спрете двигателя, когато изчаквате, за да режете или когато се придвижвате пеша от едно местоположение за рязане до друго.
- Съхранявайте продукта отвътре на сухо място. Съхранявайте продукта на високо място или го заключвайте, за да предотвратите неразрешено използване или повреда. Съхранявайте продукта извън обсега на деца.
- Закрепете продукта при транспортиране.

Запазете настоящите инструкции. Правете справка с тях често и ги използвайте, за да инструктирате други, които могат да използват този продукт. Ако предоставите на заем този продукт на някой човек, дайте му на заем _____ и _____ тези _____ инструкции.





ЗНАЧЕНИЕ НА СИМВОЛИТЕ

СИМВОЛ	ИМЕ	ОБЯСНЕНИЕ
	Предупреждение за опасност	Обозначава опасност, предупреждение или внимание. Изисква се внимание, за да се избегнат сериозни наранявания. Може да се използва в съчетание с други символи или пиктограми.
	Рикошет	Изхвърлените предмети могат да причинят тежки наранявания. Носете защитно облекло и ботуши.
	Защита на очите	Изхвърлените предмети могат да причинят нараняване на очите. Носете защитни очила, които са маркирани, че съответстват на изискванията на ANSI Z87.1 при работа с този продукт.
	Предупреждение за странични наблюдатели	Дръжте всички странични наблюдатели, особено деца и домашни любимци, на разстояние най-малко 50 фута (15 m) от работната зона.
	Не използва нож	Не монтирайте какъвто и да било тип нож на този продукт.
	Конструкция от клас II	Двойно изолирана конструкция
	Прочетете ръководството за оператора	Прочетете ръководството за оператора, преди да стартирате или работите с този продукт. Неспазването на инструкциите за експлоатация и на предпазните мерки за безопасност в ръководството за оператора може да доведе до сериозно нараняване

Целта на символите за безопасност е да привлече вниманието ви към възможните опасности. Символите за безопасност, и обясненията, с тях, заслужават вашето особено внимание и разбиране. Предупрежденията за безопасност, сами по себе си не премахват каквато и да било опасност. Инструкциите или предупрежденията, които те предоставят не са заместители за подходящите мерки за предотвратяване на инциденти.

	ОПАСНОСТ: Обозначава потенциално опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, може да доведе до смърт или тежко нараняване.
	ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Обозначава потенциално опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, може да доведе до тежко нараняване.
	ВНИМАНИЕ: Обозначава потенциално опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, може да доведе до леко или средно нараняване. Те могат също така да се използват за предупреждение срещу безопасни практики, които могат да причинят повреди на имуществото.
	Забележка: Съветва ви за допълнителна информация относно експлоатацията или поддръжката на оборудването.



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com
Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517
кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44
тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634
GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199
ул. "Строевско шосе" 3
тел./факс 032/ 953 666
GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"
бул. "Атанас Москов" 13
тел.: 052/ 504 514
GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв."Божурище"
бул. "Европа" 180, склад 33
тел.: 02/ 925 22 37
GSM 0889/ 334 692

Проверил: Р.Ч./27.07.2016г.



СПЕЦИФИКАЦИИ

ДВИГАТЕЛ

Тип на двигателя	230 V
Об./мин. при експлоатация	7000
Мощност (W)	1200

ЗАДВИЖВАЩ ВАЛ и РЕЖЕЩА ГЛАВА

Задвижващ вал	1/4 инчов гъвкав вал
Режеща глава	С освобождаване на кордата при сблъсък
Диаметър на кръга на рязане	15 инча (381 mm)
Корпус на задвижващия вал	Алуминиева тръба
Диаметър на режещата корда	.080 инча (2 mm)

РАЗОПАКОВАНЕ

ИНФОРМАЦИЯ

- Внимателно извадете детайлите от кутията.
- Проверете внимателно частите, за да се уверите, че няма счупване или повреди по време на транспортиране.
- Не изхвърляйте опаковъчния материал, докато не сте проверили внимателно продукта и не сте работили с него до задоволителна степен.
- Ако липсват някакви части, се свържете с вашия дилър.

ОПАКОВЪЧЕН ЛИСТ

Горен вал (захранваща глава)	(1)
Закрепващ вал (режеща глава)	(1)
Предна дръжка	(1)
Коларски болт - 6 mm x 50 mm	(1)
Плоска шайба - 6 mm	(1)
Крилчатата гайка - 6 mm	(1)
Дефлектор за трева	(1)
Крилчатата гайка - 1/4 инча	(1)
Плоска шайба - 1/4 инча	(1)
Пружинна осигурителна шайба - 1/4 инча	(1)
Гъвкав болт - 1/4 инча x 2 инча	(1)
Ръководство за оператора	1



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com
Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517
кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44
тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634
GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199
ул. "Строевско шосе" 3
тел./факс 032/ 953 666
GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"
бул. "Атанас Москов" 13
тел.: 052/ 504 514
GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв. "Божурище"
бул. "Европа" 180, склад 33
тел.: 02/ 925 22 37
GSM 0889/ 334 692

Проверил: Р.Ч./27.07.2016г.



ВАЛЕРИЙ С&М ГРУПАД

ИНСТРУМЕНТИТЕ В БЪЛГАРИЯ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Ако липсват каквито и да било части, подменете ги преди да започнете работа с продукта. Неспазването на това изискване може да доведе до сериозни телесни наранявания.



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com
Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517
кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44
тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634
GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199
ул. "Строевско шосе" 3
тел./факс 032/ 953 666
GSM 0885/ 808 003

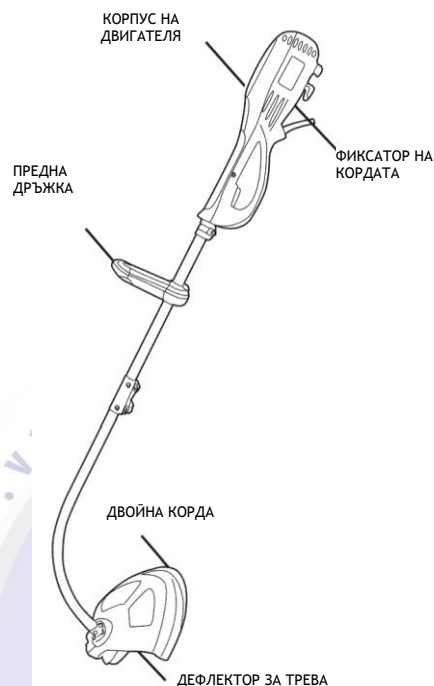
Варна 9000, кв. "Владиславово"
бул. "Атанас Москов" 13
тел.: 052/ 504 514
GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв."Божурище"
бул. "Европа" 180, склад 33
тел.: 02/ 925 22 37
GSM 0889/ 334 692

Проверил: Р.Ч./27.07.2016г.



ОПИСАНИЕ НА ПРОДУКТА



Фиг. 1

СГЛОБЯВАНЕ

СВЪРЗВАНЕ НА НОСЕЩИЯ ВАЛ КЪМ ГОРНИЯ ВАЛ

Вижте Фигура 2

Съединителят Expand-It™ свързва носещия вал към горния вал.

Следвайте тези стъпки, за да свържете носещия вал към горния вал.

1. Разхлабете ръкохватката, като я завъртите обратно на часовниковата стрелка.
2. Свалете крайната капачка от носещия вал.
3. Подравнете бутон с направляващия прорез на горния вал.
4. Плъзнете носещия вал в горния вал, докато носещия вал не щракне на мястото си.

Забележка: Ако бутонът не се освободи напълно в отвора за позициониране, валовите не са застопорени. Леко завъртете носещия вал, докато бутонът не се фиксира на мястото си.

5. Затегнете фиксиращата ръкохватка здраво, като я завъртите по часовниковата стрелка.

Забележка: По време на работа, периодично проверявайте ръкохватката и я затягайте при необходимост.

ОТСТРАНЯВАНЕ НА НОСЕЩИЯ ВАЛ ОТ ГОРНИЯ ВАЛ

Вижте Фигура 2

Отстранете горния вал и носещия вал за съхранение или когато дадена задача



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com
Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517
кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44
тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634
GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199
ул. "Строевско шосе" 3
тел./факс 032/ 953 666
GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"
бул. "Атанас Москов" 13
тел.: 052/ 504 514
GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв. "Божурище"
бул. "Европа" 180, склад 33
тел.: 02/ 925 22 37
GSM 0889/ 334 692

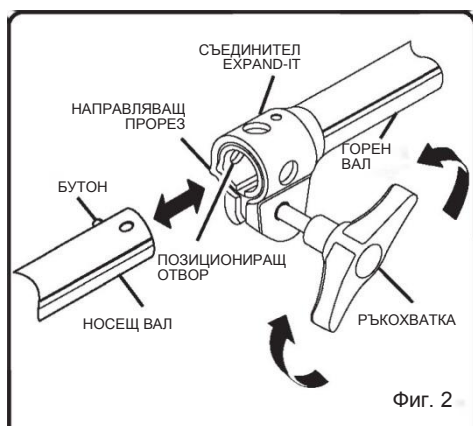
Проверил: Р.Ч./27.07.2016г.



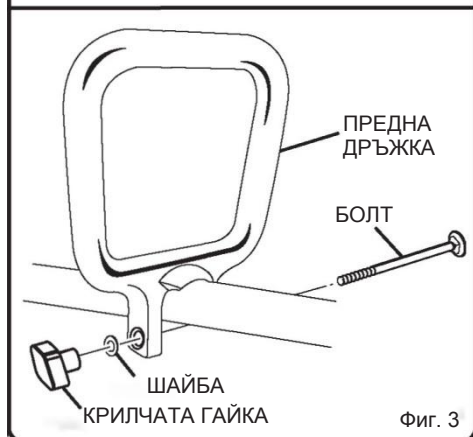
изисква различна приставка.

Следвайте тези стъпки, за да свалите носещия вал от горния вал.

1. Отпуснете спусъка и позволете на тримера да се движи по инерция докато не спре.
2. Изключете тримера от захранването.
3. Разхлабете фиксиращата ръкохватка, като я завъртите обратно на часовниковата стрелка.
4. Натиснете бутона, докато издърпвате носещия вал.



Фиг. 2



Фиг. 3

ЗАКРЕПВАНЕ НА ПРЕДНАТА ДРЪЖКА

Вижте Фигура 3

Следвайте тези стъпки, за да закрепите предната дръжка.

1. Натиснете предната дръжка върху горния вал така, че дръжката да е наклонена в посока към дръжката за задействане.
2. Поставете предната дръжка по протежение на горния вал до дадено положение, което дава възможност за удобна работа.
3. Плъзнете болта през отворите в предната дръжка. 4. Плъзнете шайбата върху болта.
5. Поставете крилчатата гайка върху болта и затегнете крилчатата гайка



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com
Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517
кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44
тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634
GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199
ул. "Строевско шосе" 3
тел./факс 032/ 953 666
GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"
бул. "Атанас Москов" 13
тел.: 052/ 504 514
GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв. "Божурище"
бул. "Европа" 180, склад 33
тел.: 02/ 925 22 37
GSM 0889/ 334 692

Проверил: Р.Ч./27.07.2016г.



здраво.

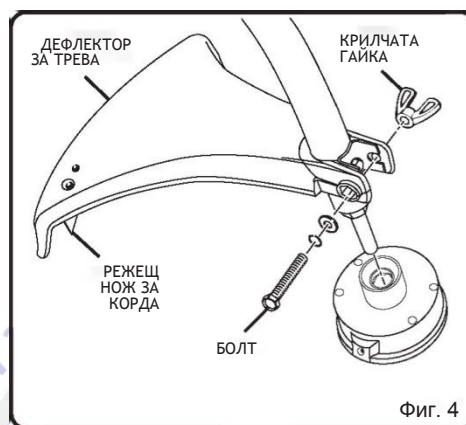
ЗАКРЕПВАНЕ НА ДЕФЛЕКТОРА ЗА ТРЕВА

Вижте Фигура 4

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Режещият нож за кордата върху дефлектора за трева е остър. Избягвайте контакт с ножа. Неспазването на това изискване може да доведе до сериозни телесни наранявания.

Следвайте тези стъпки, за да закрепите дефлектора за трева.

1. Плъзнете дефлектора за трева върху носещия вал и го монтирайте над скобата.
2. Монтирайте болта през отворите в ушите на дефлектора за трева и прорезите в скобата върху носещия вал.
3. Монтирайте плоската шайба, федер-шайбата и крилчатата гайка.
4. Затегнете крилчатата гайка здраво.
5. Отстранете предпазната опаковка от режещия нож за кордата.



Фиг. 4

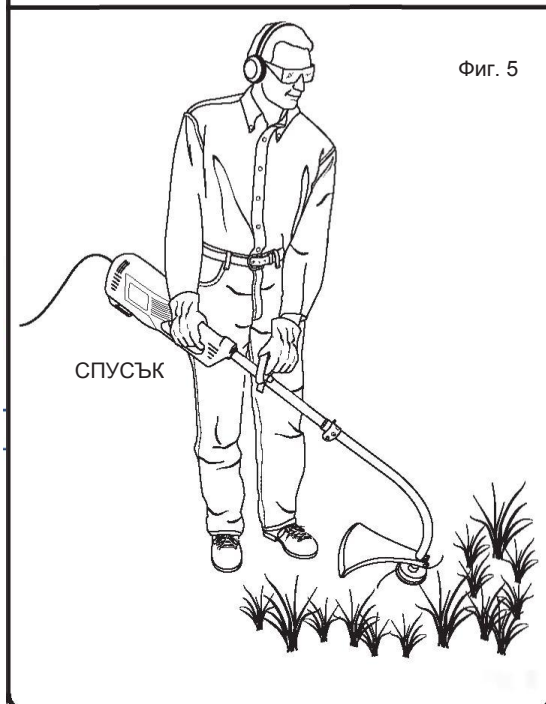
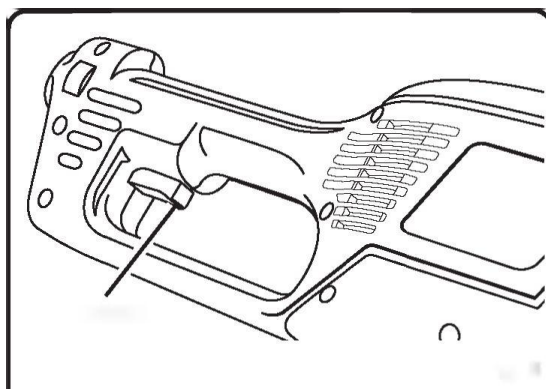
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Продуктът може да изхвърля предмети по време на работа, причинявайки нараняване на оператора или на страничните лица. Винаги носете подходяща предпазни очила, ботуши, ръкавици и дълги, тежки панталони, докато работите с продукта.

ПУСКАНЕ И СПИРАНЕ НА ТРИМЕРА

Вижте Фигура 5

- За да стартирате тримера: Натиснете спусъка.
- За да спрете тримера: Отпуснете спусъка.



Фиг. 5

РАБОТА С ТРИМЕРА

Вижте Фигура 6

Следвайте тези стъпки, за да работите с тримера.

1. Включете кабела на тримера в удължителен кабел, който е одобрен за използване на открито. Вижте "Правила



@valerii.com www.valerii.com
02/ 942 34 70 (национален)

199 Варна 9000, кв. "Владиславово"
се" 3 бул. "Атанас Москов" 13
666 тел.: 052/ 504 514
3 GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв. "Божурище"
бул. "Европа" 180, склад 33
тел.: 02/ 925 22 37
GSM 0889/ 334 692

Проверил: Р.Ч./27.07.2016г.



за електрическа безопасност" по-рано в настоящото ръководство.

2. Дръжте тримера с дясната си ръка върху дръжката за задействане и лявата си ръка върху предната дръжка.

Забележка: Дръжте здраво с двете ръце по време на работа.

3. Поставете тримера от дясната страна на тялото си, като двигателя трябва да е отзад и надалеч от тялото ви.
4. Натиснете спусъка, за да стартирате тримера.
5. Подрязвайте тревата и плевелите с движение от дясно наляво, като кордата трябва да е успоредна на земята.

СЪВЕТИ ЗА ПОДРЯЗВАНЕ

- Проверявайте и почиствайте зоната, която трябва да се окоси, от всякакви
Фиг. 6 камъни, счупено стъкло, или кабели, които биха могли да бъдат изхвърлени или да се заплетат в режещата корда.
- Подрязвайте само когато тревата или плевелите са сухи.
- Дръжте режещата корда, успоредно на земята.
- Косете тревата или плевелите с височина над осем инча от горната част към долната на малки количества. Това ще предотврати увиването на тревата около главата на тримера, което може да доведе до повреда поради прегряване. Ако тревата се увие около главата на тримера, спрете тримера, извадете щепсела от контакта и отстранете тревата.
- Движете тримера бавно към и извън зоната, която косите, запазвайки тримера на желаната височина на подрязване.
- Използвайте върха на кордата, за да извършите подрязването. Не прилагайте сила когато насочвате главата на тримера към неокосената трева.
- Изкарвайте по малко корда след всяка употреба, за да предотвратите прибирането на кордата в режещата глава.
- Върхът на режещата корда ще се износва по време на употреба; това намалява кръга на косене. Ако кордата не се изкарва понякога напред, тя ще се износи надолу чак до отвора на макарата. Когато тримера спира, кордата има тенденция да се отпуска и може да се прибере в главата на тримера. Ако това се случи, изключете тримера от захранването, свалете макарата, подайте повторно кордата през малките отвори и сглобете отново макарата.
- Избягвайте да удряте предмети с кордата, като телени огради или бетон, тъй като това води до преждевременно износване.
- Никога не влачете главата на тримера върху земята, докато косите.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

При сервизно обслужване на този продукт използвайте само идентични резервни части на Stern Austria . Употребата на всякакви други части може да създаде опасност или да причини повреда на продукта.



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com
Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517
кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44
тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634
GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199
ул. "Строевско шосе" 3
тел./факс 032/ 953 666
GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"
бул. "Атанас Москов" 13
тел.: 052/ 504 514
GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв."Божурище"
бул. "Европа" 180, склад 33
тел.: 02/ 925 22 37
GSM 0889/ 334 692

Проверил: Р.Ч./27.07.2016г.



АВТОМАТИЧНО ИЗТЕГЛЯНЕ НА РЕЖЕЩТА КОРДА

Вижте Фигура 7

Тримерът включва система EZ Line™ Tap Advance.

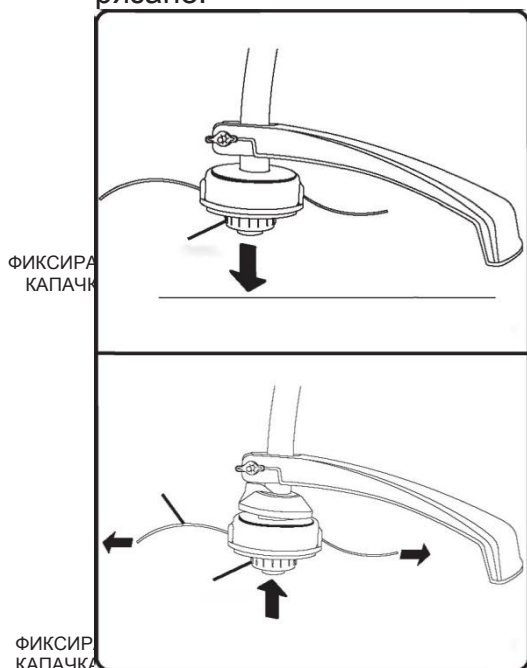
Следвайте тези стъпки, за да изтеглите режещата корда автоматично.

1. Натиснете спусъка.
2. Почукайте леко фиксиращата капачка по земята, докато двигателят работи.

Не задържайте фиксиращата капачка на земята.

Забележка: Режещият нож за кордата върху дефлектора за трева ще изреже кордата до правилната дължина. Забележка: За да спомогнете за предотвратяване на заплитане на кордата, почукайте само веднъж, за да удължите кордата. Ако е необходима допълнителна корда, изчакайте няколко секунди, преди да почукате повторно с фиксиращата капачка.

Поддържайте дължината на кордата при или в близост до пълния диаметър на рязане.



РЪЧНО ИЗТЕГЛЯНЕ НА РЕЖЕЩТА КОРДА

Вижте Фигура 8

Ако режещата корда се износи до дължина, която е по-малка от препоръчителната, може да не сте в състояние да я удължите чрез почукване на фиксиращата капачка.

Следвайте тези стъпки, за да изтеглите режещата корда ръчно.

1. Отпуснете спусъка и позволете на тримера да се движи по инерция докато



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com
Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517
кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44
тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634
GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199
ул. "Строевско шосе" 3
тел./факс 032/ 953 666
GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"
бул. "Атанас Москов" 13
тел.: 052/ 504 514
GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв. "Божурище"
бул. "Европа" 180, склад 33
тел.: 02/ 925 22 37
GSM 0889/ 334 692

Проверил: Р.Ч./27.07.2016г.



не спре.

2. Изключете тримера от захранването.

3. Издърпайте рязко кордата, докато натискате надолу фиксиращата капачка.

ПОЧИСТВАНЕ НА ТРИМЕРА

Отпуснете спусъка, позволете на тримера да се движи по инерция докато не спре, и изключете тримера от захранването преди да го почистите.

- Почистете външната част на тримера с мека, суха кърпа.
- Избягвайте да използвате разтворители, когато почиствате пластмасови части. Повечето пластмаси са податливи на повреди от различни видове технически разтворители и могат да се повредят от тяхната употреба.
- Избършете или остържете главата на тримера и зоната на макаратата, когато върху тях се натрупват замърсявания или окосена трева.
- Остържете или изчистете с четка остатъците от вентилационните отвори на корпуса на двигателя.

ОБСЛУЖВАНЕ НА ТРИМЕРА

- Проверете всички крепежни елементи и ги затегнете, ако е необходимо. Ако някоя част е повредена или загубена, ремонтирайте я или я подменете.
- Всякаво друго сервизно обслужване следва да се извършва в оторизиран сервизен дилър на Stern Austria.

ПОДМЯНА НА РЕЖЕЩАТА КОРДА

Вижте Фигури 9а и 9б.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Използването на корда, различна от оригиналната .080 инчова моновлакнеста режеща корда може да доведе до сериозни телесни наранявания или повреда на тримера.

Следвайте тези стъпки, за да подмените режещата корда.

1. Отпуснете спусъка и позволете на тримера да се движи по инерция докато не спре.
2. Изключете тримера от захранването.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Уверете се, че главата на тримера спира да се върти, когато отпуснете спусъка. Контактът с въртяща се тримерна глава може да причини телесно нараняване.

3. Отстранете фиксиращата капачка, като я завъртите обратно на часовниковата стрелка.
4. Извадете празната макара.
5. Почистете старателно главата на тримера. Проверете главата на тримера за всякакви износени или повредени части.



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com
Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517
кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44
тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634
GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199
ул. "Строевско шосе" 3
тел./факс 032/ 953 666
GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"
бул. "Атанас Москов" 13
тел.: 052/ 504 514
GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв."Божурище"
бул. "Европа" 180, склад 33
тел.: 02/ 925 22 37
GSM 0889/ 334 692

Проверил: Р.Ч./27.07.2016г.

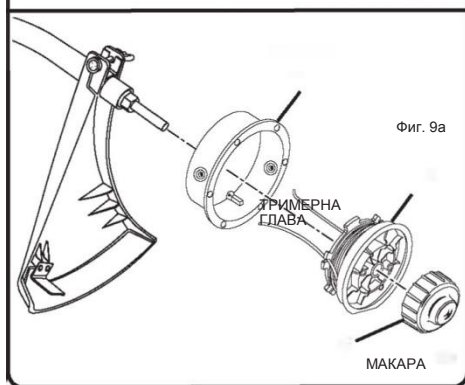
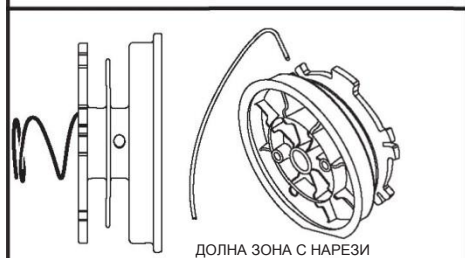
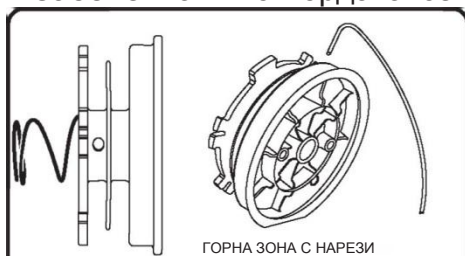


6. Отрежете две парчета корда с приблизителна дължина от 9 фута (2,7 m).
7. Вкарайте края на новата корда в отвора на горната зона с нарезки на макарата.
8. Навийте кордата в посока обратна на часовниковата стрелка около макарата. Не препълвайте.

Забележка: След като навийте кордата, трябва да има около 6 инча (152 mm) между навитата корда и външния ръб на макарата.

9. Закрепете временно кордата, като я натиснете в един от ушите с прорези на макарата.
10. Повторете процеса за долната зона с нарезки на макарата, навивайки кордата по посока на часовниковата стрелка и като я закрепите в ухото с прорези срещу първата закрепена корда
11. Вкарайте кордите в отворите на макарата в тримерната глава.

Забележка: Ако кордата се заплете или се скъса в отворите на макарата,



отстранете макарата, подайте повторно кордата през малките отвори и сглобете отново макарата на тримера.

12. Поставете макарата върху задвижващия вал.

Забележка: За да монтирате макарата, може да се наложи да я завъртете леко.

13. Освободете кордите от ушите като издърпвате рязко всяка корда, докато натискате надолу макарата.

14. Натиснете надолу макарата, за да разкриете нарезите върху задвижващия вал.

15. Поставете фиксиращата капачка върху нарезите във вътрешността на задвижващия вал.

16. Затегнете фиксиращата капачка, като я завъртите по посока на часовниковата стрелка.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Неправилно монтирана фиксираща капачка или макара могат да изскочат извън тримера. Контактът с изхвърлена фиксираща капачка или макара може да причини телесно нараняване.

ПОДМЯНА НА МАКАРАТА

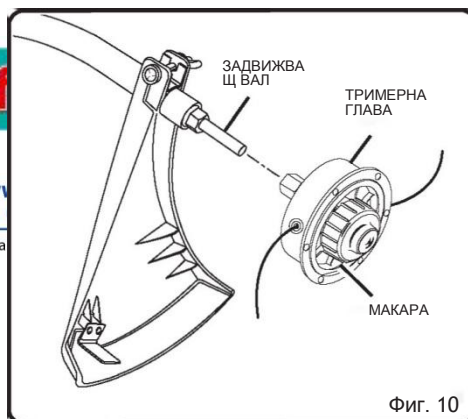
Вижте Фигура 10



e-mail: info@valerii.com
Сервиз: тел. 02/ 942 34 70

Централен офис: София 1517
кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44
тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634
GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199
ул. "Строевско шосе" 3
тел./факс 032/ 953 666
GSM 0885/ 808 003



Фиг. 10



Макарата може да се износва по време на нормалното използване на функцията за изтегляне на кордата и може да изисква подмяна при необходимост. Резервни макари са достъпни чрез вашия местен търговец на дребно.

1. Отпуснете спусъка.
2. Изключете тримера от захранването.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Уверете се, че главата на тримера е спряла да се върти. Контактът с въртяща се тримерна глава може да причини телесно нараняване.

3. Отстранете фиксиращата капачка, като я завъртите обратно на часовниковата стрелка.
4. Извадете празната макара.

5. Почистете старателно главата на тримера. Проверете главата на тримера за всякакви износени или повредени части.

6. Задръжте макарата така, че нейната страна с ушите да е разположена в посока нагоре.

Забележка: Върху новата макара, краищата на кордите са захванати в прорезите върху ушите. Освободете кордата от ушите, развийте приблизително около 6 инча корда, и отново закрепете кордите в ушите.

7. Поставете кордите върху новата макара в отворите на макарата в тримерната глава.

8. Поставете макарата върху задвижващия вал.

Забележка: За да монтирате макарата, може да се наложи да я завъртите леко.

Забележка: Ако кордата се заплете или се скъса в отворите на макарата, отстранете макарата, подайте повторно кордата през малките отвори и сглобете отново макарата на тримера.

9. Освободете кордите от ушите като издърпвате рязко всяка корда, докато натискате надолу макарата.

10. Натиснете надолу макарата, за да разкриете задвижващия вал.

11. Поставете фиксиращата капачка върху задвижващия вал.

12. Затегнете фиксиращата капачка, като я завъртите по посока на часовниковата стрелка.

ПРОБЛЕМ	ВЕРОЯТНА ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
Кордата не иска	1. Кордата е залепнала	1. Смажете със силиконов спрей



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com
Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517
кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44
тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634
GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199
ул. "Строевско шосе" 3
тел./факс 032/ 953 666
GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"
бул. "Атанас Москов" 13
тел.: 052/ 504 514
GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв."Божурище"
бул. "Европа" 180, склад 33
тел.: 02/ 925 22 37
GSM 0889/ 334 692

Проверил: Р.Ч./27.07.2016г.



да се извади при почукване с фиксиращата капачка	сама за себе си.	на Stern Austria.
	2. Няма достатъчно корда на макарата.	2. Инсталирайте повече корда (Вижте "Подмяна на режещата корда" по-рано в настоящото ръководство).
	3. Кордата е износена след твърде кратко време.	3. Издърпайте кордите и в същото време натискайте надолу и освобождавайте фиксатора на макарата.
	4. Кордата е заплетена върху макарата.	4. Отстранете кордата от макарата и навийте отново (вижте "Подмяна на режещата корда" по-рано в настоящото ръководство).



Фиксиращата капачка се завърта трудно	Нарезите на винта са замърсени или повредени.	Почистете нарезите и ги смажете с грес. Ако няма подобрение, подменете фиксатора на макарата.
Увита трева около носещия вал и главата на тримера	Косене на висока трева, на нивото на земята.	Косете висока трева отгоре надолу.

ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

Глава с корда (дясна резба) .080 инча (2 mm)	DA03001A
Макара и корда .080 инча (2 mm)	UP00145
Магазин с корда .080 инча (2 mm); 390 фута	D06511
Магазин с корда .080 инча (2 mm); 50 фута (15	D06509A
Фиксираща капачка (дясна резба)	DA98866A
Фиксираща капачка (Power Care™)	AP04106

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Употребата на приставки и принадлежности, които не са изброени по-горе може да доведе до сериозни телесни наранявания.

Не изхвърляйте електрически уреди като несортирани битови отпадъци, използвайте отделни контейнери за събиране. Свържете се с вашето местно правителство за информация относно наличните системи за събиране. Ако



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com
Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517
кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44
тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634
GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199
ул. "Строевско шосе" 3
тел./факс 032/ 953 666
GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"
бул. "Атанас Москов" 13
тел.: 052/ 504 514
GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв. "Божурище"
бул. "Европа" 180, склад 33
тел.: 02/ 925 22 37
GSM 0889/ 334 692

Проверил: Р.Ч./27.07.2016г.



ВАЛЕРИЙ С&М ГРУП АД

ИНСТРУМЕНТИТЕ В БЪЛГАРИЯ

електрически уреди са изхвърлени в депа или бунища, могат да изтекат опасни вещества в подземните води и да попаднат в хранителната верига, увреждайки вашето здраве и благополучие. При подмяна на стари уреди с нови, търговецът на дребно е правно задължен да вземе обратно вашия стар уред за изхвърляне поне безплатно.



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com
Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517
кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44
тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634
GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199
ул. "Строевско шосе" 3
тел./факс 032/ 953 666
GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"
бул. "Атанас Москов" 13
тел.: 052/ 504 514
GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв."Божурище"
бул. "Европа" 180, склад 33
тел.: 02/ 925 22 37
GSM 0889/ 334 692

Проверил: Р.Ч./27.07.2016г.